

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EXPORTACION AL EXTRANJERO



**Naranjas
mandarinas - limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas.



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 6



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas



RETRO N.º 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

Exportación de frutas

Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE

Valencia-(España)

SAN VICENTE, 5

Teléfono, 98

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

Para buenos retratos **RUL-LAN**
RUL-LAN siempre **RUL-LAN**

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a **RU-LAN**. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

Télégrammes: ABEDE Marseille

Téléphone C. 15 0 4

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION
 MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraiche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
 FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse té graphique:
 JASCHER MARSEI E

MARSEILLE

TELEPHONE
 21-18

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 91-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER (Mallorca) Telegramas: **F. PONS** Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

Acelte de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^A CATALINA OLIVER PASTOR

Viuda de D. Juan Frontera

falleció en esta ciudad el día 4 del mes en curso, a las cuatro de la tarde

A LA EDAD DE 90 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

===== (A. E. R. I. P.) =====

Sus desconsolados hijos: D. Salvador, D. Jaime, D. Juan y D.^a. Bartolomea; hija política, D.^a María Oliver; nietos: Srta. Catalina Frontera Oliver y D. Juan, D. Joaquín, D.^a Catalina y D.^a Antonia Frontera Marqués; hermanas: D.^a Margarita y D.^a Esperanza, sobrinos: D. Juan Oliver y D. Vicente Enseñat y sobrinas D.^a Lucía Oliver, D.^a Francisca, D.^a Margarita, D.^a Isabel Enseñat y D.^a Antonia Canals; primos y primas, y los Reverendos Sres. D. José Pastor, vicario, y D. Juan Enseñat, párroco de Alcudia, primo y sobrino, respectivamente, de la difunta, y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que recibirán como un especial favor.

Los Ilmos. y Rdmos. Sres. Arzobispo-Obispo de Mallorca y Obispos de Huesca y Vich, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

RAMON OLIVER PEREZ

Falleció en esta ciudad el día 8 de Diciembre de 1932

A LA EDAD DE 87 AÑOS

(E. P. D.)

Sus hijos: Ramón, Juan, Catalina, María, Bárbara y Antonia Oliver Miró; hijos e hijas políticos, Antonio Joy Serra, Miguel Colom Planas, Antonio Juan Morrell Noguera, Jaime Roig Alcover y Mme. Maria Luisa Oliver; nietos; hermana, Antonia; hermanas políticas: Catalina y Margarita Miró Mayol; sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LA URBANIZACIÓN DEL CEMENTERIO

Cada vez que se produce un hecho relacionado con el Cementerio de esta ciudad se pone de manifiesto la necesidad de que se lleve a cabo cuanto antes la proyectada urbanización de que ha de ser objeto. Esta semana, con motivo del sepelio del cadáver de D. Jerónimo Estades Llabrés (q. s. g. h.), volvió a evidenciarse aquella necesidad, al carecer de un sitio amplio y adecuado para contener a la grandiosa muchedumbre que acompañó a aquél hasta la última morada, para rendir este último tributo al malogrado hombre público. A la incomodidad de una pendiente excesivamente pronunciada únese la angostura de la calle y la falta de sitio para los vehículos, que por no tener espacio para virar hubieron de permanecer en el arroyo, complicando aun más el problema de la circulación y dificultando y desluciendo la ceremonia de la despedida del duelo.

Prescindamos ahora del otro problema que constituye la falta de sepulturas, cuya venta representa un saneado rendimiento para la Hacienda municipal, que también ha de resolver la urbanización en proyecto, para limitarnos al aspecto de su ornato y de su fácil acceso, que si bien es verdad que nuestra necrópolis, por su emplazamiento y elevación, por la frondosidad y exuberancia de su vegetación y por la riqueza de sus mausoleos es un jardín bellissimo, que más parece un parque público que lugar de reposo de las generaciones que nos precedieron, su aspecto exterior en cambio deja mucho que desear, no tan solo por su falta de belleza sino también por su carencia de las debidas condiciones de capacidad y distribución, que se notan principalmente en los días de grandes aglomeraciones.

Ya sabemos que el no haberse dado principio a la urbanización de la porción de terreno adquirida por el Municipio para resolver justamente los inconvenientes citados no depende del Ayuntamiento, el cual se ha venido ocupando de esta cuestión, que el vecindario, después de las aclaraciones satisfactorias que se le dieron respecto al alcance de la referida urbanización, desea ver pronto efectuada.

Precisamente la semana anterior acordaba, por unanimidad, dar un último plazo al arquitecto para que entregue el proyecto que se le tiene encargado. Hemos de creer, pues, que a primeros del año nuevo el Ayuntamiento tendrá en su poder dicho proyecto, y que, de merecer su aprobación, como esperamos, podrá iniciar inmediatamente la reforma que ha de resolver los inconvenientes mencionados y ha de dar a nuestro Cementerio aquel aire de distinción que la importancia de Sóller requiere.—M. M. C.

Rasgos biográficos del Sr. Estades

He aquí mal pergeñados, a manera de homenaje póstumo a la memoria de D. Jerónimo Estades Llabrés, algunos rasgos salientes de su vigorosa personalidad, que el tiempo cuidará de destacar por encima de las vaguedades que el pueblo conoce. Algunos, poco o nada conocidos de quienes fueron sus contemporáneos; otros, olvidados ya por completo. Unos y otros constituirán materia adecuada para la biografía completa que en su día habrá de hacerse del ilustre sollerense recién traspasado.

Nació el Sr. Estades en esta ciudad el día 9 de Agosto de 1860, de modo que al ocurrir su fallecimiento contaba algo más de 72 años.

Su temperamento inquieto y mal avenido con los estudios, llevóle en sus mocedades a dedicarse a la industria y al comercio. En su juventud fundó con su malogrado amigo D. Antonio Pons la fábrica de cemento y cal hidráulica de la carretera del Puerto, cuya explotación conservó hasta pocos años ha.

Fué uno de los primeros en responder al llamamiento lanzado desde estas columnas para formar la empresa reducida de abnegados patriotas que fletaron el vapor *Niny* para probar si era posible establecer un servicio directo y periódico entre este puerto y el de Barcelona. El resultado favorable de dicha prueba hizo que fuera continuado el servicio, y al terminar el contrato con la casa Wallis y C.^a de Ibiza, propietaria de dicho buque, fué proseguido el servicio marítimo, esta vez con el vapor *Ciudad de Ciudadela*, del que fué consignatario en Sóller el Sr. Estades.

Posteriormente, fué delegado por la «Compañía de Navegación de Sóller» para gestionar la compra de un vapor. Con este fin salió para Inglaterra el 29 Enero 1892, y a mediados de Marzo siguiente adquirió en Cowey el hermoso yate *Pandora*, de 506 toneladas, propiedad que fué de Mr. W. H. Smith, al que

se le puso luego el nombre de *León de Oro*. De este buque fué también consignatario el Sr. Estades.

No acompañó la fortuna al Sr. Estades en sus diversas intervenciones comerciales ni en las industriales. La Providencia le tenía destinado para otros fines.

Si toda obra requiere el trabajo y la abnegación de un hombre para sacarla triunfante, la obra de D. Jerónimo ha sido la construcción del ferrocarril, a la cual por espacio de un cuarto de siglo ha consagrado totalmente sus energías.

Para esta obra se preocupó constantemente y bien puede decirse que su realización fué constante anhelo suyo. En 1892 y en unión de sus amigos el patriota D. Antonio Pons Gispert y el ingeniero D. Salvador Medir confeccionaron un proyecto de ferrocarril, del cual obtuvo el señor Estades la concesión, pero que no pudo llevar a la práctica por carecer de ambiente favorable. Más tarde, en 1904, siendo concejal del Ayuntamiento, se publicó la ley de ferrocarriles secundarios con interés del Estado, y el señor Estades propuso celebrar una sesión extraordinaria para tratar en ella de la beneficiosa aplicación que para Sóller podría tener dicha ley. Así se hizo, y en ella el señor Estades glosó las ventajas que aquella involucra para llevar a la práctica la idea que acariciaba, y en aquel momento, con desinterés y alteza de miras que le honra, ofreció renunciar a la concesión, que poseía, y así lo hizo, trabajando, además, para formar la Compañía que ha construido el ferrocarril, poniendo a contribución su actividad, consagrando a la idea todas sus energías, noblemente secundado por todos sus compañeros de Comisión. Su labor al frente de la Compañía «Ferrocarril de Sóller» es harto conocida de todos los vecinos, y ello nos excusa detallarla.

Como escritor, colaboró en diversos

GLOSSARI

EL NOSTRE ESTATUT

Catalunya té el seu estatut d'autonomia i ha obert ja el seu parlament que li donarà aviat una Constitució interior; organitzarà els serveis públics i els instruments del poder autònom, i serà un poble lliure dins l'Estat espanyol.

Bell espectacle si, superades les dificultats pròpies de tota «mise au point», Catalunya fa la seva via com una màquina ben conduïda, sense grinyols ni sotragades. No he d'amagar que, considerant la composició del parlament català, jo sent una certa aprensió; però, amb això i tot, no puc menys de tenir fe en l'obra d'aquest parlament i en la del Govern de la Generalitat.

Davant l'exemple de Catalunya cal activar els treballs en pro del nostre estatut, i fer-los sobreixir de l'ambient oficial on ara es troben; principalment per difondre la idea autonomista dins el poble, provocant dins aquest poble un conscient anhel d'autonomia com el que hi havia a Catalunya.

S'ha dit que amb l'autonomia administrativa ja n'hi ha prou. No sé quina

mena d'esperit provincial fa dir aquestes coses, pròpies d'aquella bona gent que només té ulls per veure allò que es valora en diners, es pesa a quilos i es mesura amb la mitja cana. La pesera supòs que res no hi deu tenir que veure, puix que amb la mateixa feina que ha de costar l'organització d'una migrada autonomia administrativa n'hi ha a bastament per poder muntar tots els organismes d'una autonomia general. Si les majors dificultats a superar són financeres!

No; no n'hi ha prou amb l'autonomia administrativa. Que no es veu ben clar —amb el capteniment de Menorca i amb altres coses— que l'actual organització «provincial» no ens va bé? Cal refer l'estructura política de les illes; fondre el ferreny uniforme provincial ple d'incomoditats i de durícies, i fer-nos un vestit tallat a mida, adient amb les peculiaritats del nostre viure i del nostre caràcter.

Dues coses són ben necessàries: Primera, que el poble no romanguí extern an aquest treball preparatori de l'autonomia, sinó que és ell el que ha d'ésser preparat a fons per tal que hi pugui posar tota la seva ànima. Segona, que la feina d'elaborar els projectes insulars no caigui en mans ineptes...

M. ARBONA OLIVER.

periódicos de la capital, entre estos y de manera particular en la *Almudaina* y en *La Última Hora*. Fué también redactor del *Semanario de Sóller*, periódico fundado en 1884 por D. Ricardo Salvá, junto con D. Andrés Pastor y con nuestro Director, D. Juan Marqués Arbona, que se les unió al terminar su servicio militar.

Fundado el SÓLLER en 1885 por don Juan Marqués, formó parte el Sr. Estades de su Redacción, con el Rdo. D. José Rullán, D. Juan Bta. Enseñat, D. Pedro Coll Estades y D. Andrés Pastor. Desde estas columnas, que guardan la producción periodística del Sr. Estades hasta que se hizo cargo de la Dirección del Ferrocarril, sostuvo diversas polémicas, algunas muy enconadas, con personas de relieve en aquellas fechas.

En 1914 publicó buen número de artículos en *Heraldo de Sóller*, periódico político que a la sazón se publicaba en esta ciudad, y en él popularizó el seudónimo «Un Sabatés», recordándose aún con simpatía los diálogos de «La tia Rafela» y «En Men Coix», que en los cafés y tertulias de esta ciudad suscitaban animados comentarios. Sus geniales ocurrencias eran generalmente celebradas.

La política le obsesionaba y a ella dedicó durante casi toda su vida el caudal inagotable de sus energías. En la política local actuó desde muy joven, siendo uno de los entusiastas que en 1885 trabajaron con ahínco para la formación del «Partido Sollerense», iniciado por las campañas del SÓLLER, y a cuya labor fué debido la sustitución del Ayuntamiento y la introducción de mejoras de suma importancia en la administración municipal, convocando a las reuniones preliminares en el salón de la casa de D. Joaquín Borrás, calle de la Luna, primero, y de D. Guillermo Bernat, en la del Príncipe, después. Posteriormente constituyóse en esta ciudad el «Partido Local», del cual fué elegido jefe y al que dirigió siendo concejal del Ayuntamiento durante los años de 1900 a 1905. En el mes de Mayo de 1905 el Distrito de Palma lo elevó al cargo de Diputado Provincial, que desempeñó, después de ser reelegido, hasta el 12 de Abril de 1913. En 1914 se le concedió por el artículo 29 la investidura de Diputado a Cortes, cargo que desempeñó durante dos años.

Heraldo de Sóller, que en aquella fecha se publicaba en esta localidad, al dar cuenta de haber sido nombrado el señor Estades Diputado a Cortes, recordó que en las Constituyentes de Cádiz Mallorca estuvo representada por un sollerense ilustre, por el lmo. señor D. Bernardo Nadal y Crespi, y a la sazón dijo: «Ciento dos años han pasado y

vuelve un hijo de Sóller a llevar al Congreso la representación de nuestra región. ¿No habemos de ver en ello los sollerenses un alto motivo de bien legítimo orgullo?» Glosó después en brillantes párrafos aquel momento político y manifestó: «A promover y estimular la obra de purificación y saneamiento de todas las corruptelas; a estabilizar las libertades ciudadanas; a reivindicar enormes injusticias y usurpaciones van al Parlamento los nuevos diputados; a colaborar en la gran obra va D. Jerónimo Estades, como fué hace un siglo D. Bernardo Nadal». Desgraciadamente para nuestra Patria, la labor de aquellos diputados, hombres de buena voluntad, no logró atenuar la demoralización, la orgía entonces imperante en Madrid, y tuvieron que ver el término de su actuación sin lograr aminorar los males existentes.

En el Parlamento dirigió el señor Estades varios ruegos al Gobierno y se interesó de manera particular para la consecución de varias mejoras. Gestionó con todo interés la construcción de la carretera de Sóller a Lluch y el dragado del puerto de esta ciudad. En aquella fecha había ocurrido el fusilamiento de unos españoles en Lieja entre ellos dos sollerenses, y para conseguir la correspondiente indemnización se desvivió, logrando con ello aminorar la desgracia de las familias de estos nuestros infortunados paisanos.

Su actuación durante el periodo de Dictadura por ser más reciente es de todos conocida y por ello huelga todo relato.

Sean nuestras últimas palabras de recuerdo para el sollerense que en todo momento aportó su concurso para el engrandecimiento de nuestro pueblo.

B. A. J.

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

NOTAS DE LA REDACCIÓN

Los colaboradores del SÓLLER tienen amplia libertad, dentro discretos límites, para exponer y defender sus opiniones. La del periódico se refleja exclusivamente en sus editoriales.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

No se admite colaboración anónima que no venga avalada por una firma responsable y conocida en esta Redacción.

COLABORACIÓN

Las reformas de nuestros grandes teatros

EN EL LÍRICO

Ha quedado convertido en una elegante *bombonnière*—aún no estando terminadas del todo las reformas sufridas— el coliseo de la calle del Conquistador conocido con el nombre, poco apropiado, de «Teatro Lírico». El nombre más adecuado fuera el griego «Politeama» en vez de Teatro. Fundamos nuestra modesta opinión en que allí se dan muchos («poli») espectáculos. El Teatro Lírico que existió en Barcelona, y cuyas magníficas *desferres* no fueron transplantadas al solar que ocupara antes el derruido Teatro-Circo Balear por desavenencia en el precio de su adquisición, fué, durante su existencia, dedicado, exclusivamente, (o mejor dicho casi exclusivamente) a Opera y Conciertos. Recordamos haber asistido a una función a la que asistió la entonces Reina Regente D.^a María Cristina. Cuando la Jefa del Estado iba a la ciudad de los Condes, la gran Compañía de Opera del Gran Teatro del Liceo «se mudaba de casa» actuando en el Lírico, más reducido pero más lujoso, sumamente aristocrático. Allí presenciábamos el debut, a los once años, del egregio pianista Joaquín Nin; allí oímos deliciosas, inolvidables sesiones de *Música di Camera*.

Se prefirió hacer una sala de espectáculos grande, popular; para el negocio de su explotación resulta más productivo el «Lírico» actual.

El dinero invertido allí en sucesivas reformas espanta. Ahora ya no se dan funciones de Circo Equestre, las cuales tienen marco más apropiado en el infeliz Teatro Balear... pasto de todas las injusticias de cuantos Empresarios ha soportado y padecido. Ahora, excepto la corta temporada navideña de íteres no es más que un Cine capaz, grandioso, adornado (sic) *alla peggio*... y gracias!...

Pero la verdadera reforma que imperiosamente reclama el Teatro de la calle del Conquistador está, todavía, por hacer. No es absurdo, ni mucho menos, pronosticar que algún día la disfrutará (y lo agradecerá) Palma. Se la debe dotar de un auténtico, verdadero, sólido tornavoz. Lo que hay ahora es un «engana mons». Alcen la vista los concurrentes y dígnanos si acusan un tornavoz en regla las grandes manchas producidas por goteras en el lienzo que «aparenta ser» un tornavoz sólido, verdad, como tiene el Principal; y hasta el Balear, que nosotros (y muchas personas más) hemos visto construir. Entonces mejorarán—todavía mucho más—las condiciones acústicas del local... que no han sido perjudicadas, en lo más mínimo, por la rapidísima cuan acertada reforma.

De tonos verdes con franjas doradas ha sido pintado, como las columnas. Se parece al Teatro «dos Santos» (Brasil). De otro empujón lo serán, algún feliz día, el cielo raso (o techo) y los entrepaños superiores laterales. La boca del escenario con su iluminación, derroche de sencillez y monería, ha quedado lindísima. El enorme plafón central en el techo es sencillamente regio e ilumina perfectamente la sala.

Falta lo apuntado por hacer y confiamos en que no escapará a la laudable perspicacia del «genio de las iniciativas» su activísimo propietario Sr. D. José Tous y Ferrer. Cuando tal suceda, Palma podrá estar orgullosa de tener la elegante, coquetona *bombonnière* Politeama Lírico.

EN EL PRINCIPAL

De todo hay allí (bueno y malo) con la reforma que, como más abajo se verá, ha quedado incompleta... a pesar del muchísimo capital invertido en ella.

Ha de subirse el cielo raso en otra reforma que pudiera hacerse en el próximo verano. Es inaudito, completamente ridículo, que los espectadores del pa-

raíso vean los espectáculos por una rendija. Aquella pared, o lo que sea, que impide ver el reloj y la parte superior del escenario, no la encontrarán los que han dirigido la trascendental reforma en ninguna parte del mundo. Es un héroe por fuerza, mal que pese a quien pueda pesarle.

En cambio resulta mucho que haya desaparecido la mancha circular del techo producida por el roce de los cabellos de cuantos espectadores de última fila tenían que ponerse de pie. Se ha dado más anchura a los pasillos perpendiculares y circulares; y es lo justo lo que se ha hecho variando los asientos

¿Es razonable que cuando se pagan 5 (cinco) pesetas para oír a Lázaro y su Compañía (nosotros en el Grand Hotel le hemos visto pagar los sueldos a varios artistas mezzo sop. Rossini, barítono Valls, etc.) tenga el espectador que sufrir codazos, pisotones y demás molestias de sus compañeros o el verse en el triste caso de tener que propinarlos a los demás por carencia de sitio? Esto se ha vencido con la instalación de las butaquitas de madera blanca; y ya es algo. Son los antiguos sillones de patio en funciones de Cine.

El aumento de palcos en el tercer piso acertadísimo; compensa la falta de los nueve del segundo suprimidos. Las butacas... bastante escatimadas en anchura; pero, a la postre, butacas y no lunetas o asientos fijos de madera cual había en la extinta Tertulia.

La instalación de los tres bares americanos suple una necesidad sentidísima.

Actualmente se procede a la instalación de los radiadores ya que en este invierno será un abrigo la calefacción central completa. Esto facilitará la representación de obras en que sean necesarias las cortinas de humo, como en el 2.^o acto del suspirado, tantas veces prometido y nunca puesto en escena *Parsifal* (Wagner).

No sabemos por qué no se ha hecho el golfo místico que encubre gran parte de la masa orquestal en los espectáculos líricos dando una sensación de comedia musical, pues no se ve sino al Director de Orquesta, pues tocan en semi-foso los músicos.

Además, la Excm. Diputación podría adquirir un órgano para las Operas y Conciertos. Hoy día en casas particulares tienen, y ya los hay (aunque pocos aún) en Palma que funcionan por enchufe de la electricidad y así se economiza el sueldo del entonador (*manxadó*). No todo el gasto ha de hacerlo el actual concesionario. De memoria saben los señores de la Comisión Gestora el refrán: «*qui sembra a casa d'altri perd sa llevar*». Bastante ha resultado, según brindis en el lunch de la inauguración que la reciente reforma (no terminada: hay trabajos a hacer que lo menos durarán varios meses) «no ha costado un solo céntimo a la Provincia».

Tiene, como el Lírico, telón de boca y cortinas flamantes. Es un lastimoso pegote sean del color que son: deberían ser del mismo que la decoración general del Principal: granate oscuro. Así, por ejemplo, sucede en el Gran Teatro del Liceo barcelonés.

Se ha colocado en el frontispicio un vistoso y llamativo letrero luminoso.

Taquillero, botones, acomodadores y algún otro empleado llevan uniforme grana sobre pantalón azul turquí o negro.

Los anuncios, lujosísimos, acreditan los talleres «Gráficas Mallorca». Los carteles, como siempre, se tiran en la Escuela Tipográfica Provincial.

Y con unas cortitas visitas de curioso no nos ha sido doble recoger más datos.

* *

Después de anotado lo precedente

Peluquería para Señoras

AVISO PARA LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS

A partir del día 18 del mes de Noviembre, la peluquería para señoras situada en la calle de Serra n.º 10, ha sido trasladada a la plaza de la Constitución n.º 8-1.º piso al lado de *Sa Cova*.

A partir de dicho día se dan horas.

COLABORACIÓN

PUNTOS DE VISTA

A compás de los tiempos

La política ha dejado ya de ser ocupación exclusiva de señoritos. En estos últimos tiempos han evolucionado mucho las costumbres. A tono con esta evolución tienen que desenvolverse los hombres. Antes existía la *carrera política*, como una profesión liberal cualquiera, tal como médico, ingeniero, abogado, etc., etc. Así veíamos dentro de cada provincia perpetuarse políticamente los apellidos a lo largo de las generaciones y de las legislaturas. A fuerza de años se llegaban a tener *distritos propios*. Las actas de diputados y senadores se transmitían de padres a hijos y de hijos a nietos, pasando por el circuito de yernos y sobrinos—*círculo de firmas especiales*—en la misma forma que se heredaban las fincas y los títulos nobiliarios, aunque sin pagar derechos reales, mientras los pueblos permanecían alegremente en la higuera, como si la política de los distritos fuese cosa que no tuviese nada que ver con ellos. La elección era el rito formulario que daba solemnidad al traspaso de las representaciones políticas entre parientes.

Hoy ya no acontece eso. Los pueblos están alerta en la defensa de sus intereses y saben a quienes les conviene confiar su representación. Hasta la fuerza oficial del antiguo *cunerismo* está ya resentida. Las propagandas políticas han hecho luz sobre muchos misterios, en colaboración con la conducta de los hombres de las *situaciones*, como, recientemente, hemos tenido ocasión de comprobar prácticamente en algunos lugares de España.

Para actuar ahora en política con posibilidades de éxito hay que pensar ante todo y sobre todo en ser útiles al país. Para que esta pretensión sea afortunada, es indispensable demostrar antes que los que aspiren a la representación de los pueblos son dignos de merecer la confianza del cuerpo electoral. Confiar el logro de sufragios a la influencia del pariente rico o a la bondad de unos colonos agradecidos, es cosa que pasó ya a la historia. Los políticos del porvenir se harán—*se cuajarán* para emplear una expresión gráfica—mediante una acreditación de servicios que no podrá repentizarse ni simularse durante la oportunidad crítica del periodo electoral, sino con desenvolvimientos de más larga fecha. Los ocasionistas de la política no tienen ya razón de ser ante el giro de las costumbres.

Tampoco habrán de lograr grandes triunfos los que para servir ambiciones

esta mañana nos ha sorprendido ver que se han empezado las obras necesarias, mediante una inclinación de la absurda, antipática pared o lienzo que a los espectadores de la mitad de lo que fué Paraíso impiden ver el reloj y la parte superior del escenario.

Tendrá pasadera como una simple interinidad; pero insistimos en la necesidad imprescindible de elevar definitivamente lo suficiente el techo obra que puede acometerse en la época en que suele estar cerrado nuestro primer Teatro: en el esfo.

MATÍAS BESSANRILLE.

Palma: 28 Noviembre 1932.

propias hagan campañas proselitistas, levantando bandera y erigiéndose en caporales de grupo. El procedimiento a seguir será el contrario; hacer una larga y fecunda actuación en pro de un ideal, con absoluta exclusión de toda apetencia personalista. Al remate de estas actuaciones será cuando, automáticamente, se definirán los valores. Llegado este momento se ofrecerá a los pueblos la ocasión de elegir representantes con sólido fundamento de causa. Mientras tanto hay que ser soldados de filas, interviniendo constantemente en la gestión de los negocios públicos para que se cumplan las leyes y recogiendo el sentir de los pueblos para crearle ambiente y hacerle llegar a las alturas gubernamentales donde pueden convertirse en normas jurídicas. En lo que no se debe pensar es en la organización de capillitas de amigos para estribar codicias fulanistas. Al pueblo hay que educarlo políticamente y el primer capítulo de esta educación debe dirigirse a demostrarle que con candidatos sinceros, desinteresados y bien dispuestos, cuya historia acredite el conocimiento de sus intereses y el deseo de servirles, es como únicamente podrá marchar adelante el país haciendo frente a todas las contingencias de la vida.

ALBERTO CAMBA.

Se vende

una casa con jardín y huerto denominada *Ca'n Cera*, situada en la Vía del 14 de Abril n.º 15.

Para informes dirigirse en Sóller, a don Miguel Colom, Mar 77, y en Palma, a su dueño D. Juan Agulló, calle de San Francisco.

A IGUAL CALIDAD MEJOR PRECIO
A IGUAL PRECIO MEJOR CALIDAD

Joyas, Brillantes, Diamantes,
Perlas, Joyas alta fantasía,

JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14-SOLLER-Teléfono 36

Extensa sección de platería, objetos para regalos.

Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y en estilo Luis XV Imperio Renacimiento y Griego.

OBJETOS DE ARTE Y DE FANTASIA

POR EXIGENTE QUE SEA LE
COMPLACEREMOS

AHORA

Diario Ilustrado

Se vende al precio de 0'10 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17, Sóller.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
29 de Noviembre de 1932

Los asistentes

Presidió el señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores D. José M.^a Puig Morell, D. Juan Casanovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, don Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas.

Orden del día

Acta anterior

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal, 439'92 ptas., por los jornales y materiales invertidos, desde el día 21 al 26 del presente mes, en diversas obras realizadas por administración. A D. Lucas García Coll, 27'15 ptas., por tres latas de bizcochos servidas al Ayuntamiento para diversos actos de representación. A D. José Borrás Pastor, 133'75 ptas., por pastas y bombones para obsequiar a los niños y niñas que vistieron de Capitán Angelats, Sargento Soler, Virrey de Mallorca y Valentes Donnes y tomaron parte en los actos celebrados en las Fiestas de este año. A don Juan Marqués Arbona, 282'65 ptas., por impresos, papel y otros objetos de escritorio suministrados desde el día 22 de Junio al 24 de Septiembre últimos. A la sociedad «El Gas» 1.748'43 ptas., por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Octubre último, para el alumbrado público; 119'79 ptas. por el utilizado para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 45'93 pesetas importe del premio de cobranza del impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, correspondiente al tercer trimestre del corriente ejercicio.

Permiso para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Antonio Servera Pons, como encargado de D.^a María Canals, para cambiar el entramado de la cubierta de la casa n.º 6 de la calle de la Palma.

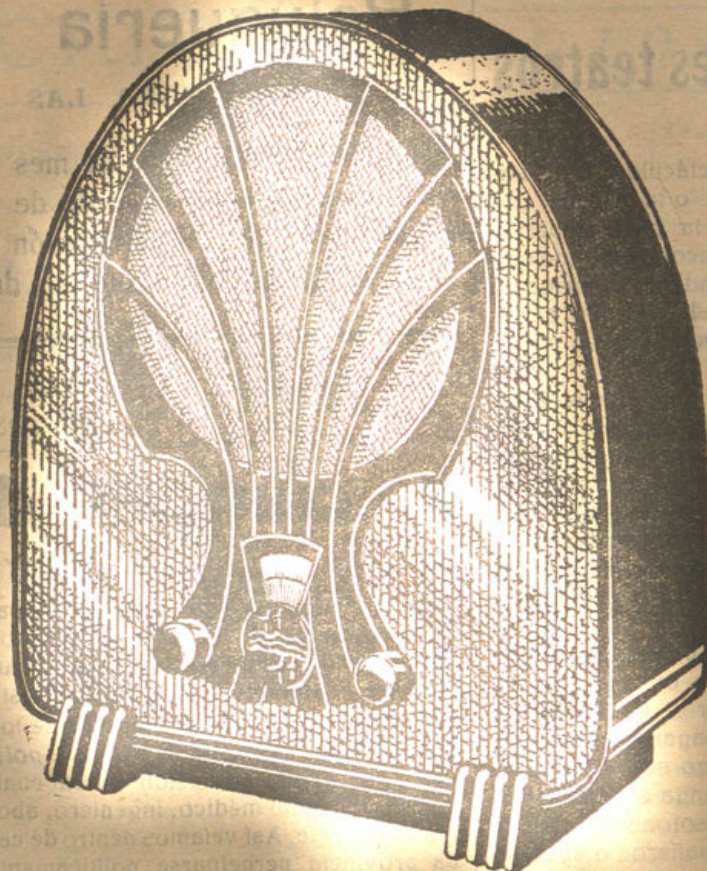
(En este estado entraron en el Salón Capitular y tomaron asiento los señores don Eugenio Losada Fiol y D. Bartolomé Mayol Mayol.)

A informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras.

Se resolvió pasar a estudio de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Antonio Sagristá Vicens, como encargado de D. Bartolomé Casanovas, mediante la que solicita permiso para construir una casa, con arreglo al proyecto que acompaña, sobre los cimientos ya construidos en unos solares lindantes con la playa denominada *d'En Repic*, esquina al camino del *Camp de sa Mà*, y verificar la acometida a la alcantarilla pública.

Otra promovida por D. Juan Martorell, mediante la que solicita permiso para construir una casa, con arreglo al proyecto que acompaña, en un solar de su propiedad existente en el punto denominado el *Camp de sa Mà*.



PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD, SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO, CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa pasará las horas más alegres de su vida oyendo infinidad de emisoras Europeas y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial **ALEJANDRO POMAR** - Pan Iglesias, 21

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Juan Coll en súplica de autorización para construir una casa, con sujeción al proyecto que acompaña, en un solar de su propiedad lindante con el hectómetro 9 del kmo. 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, en las inmediaciones del *Pont d'En Barona*.

Informes favorables a instancias de obras

Vistos los informes favorables emitidos por la Junta Municipal de Sanidad y por la Comisión de Obras a diversas instancias pasadas a su estudio, se acordó conceder los permisos siguientes:

A D. Antonio Servera Pons, en representación de D. Bartolomé Mayol Puig, para enlucir las cuatro fachadas de las casas números 80 y 82 del camino denominado del *Murtarà* y efectuar varias pequeñas reparaciones en el interior de las mismas.

A D. Onofre Fornés Colom, como mandatario de D. Antonio Bujosa, para reparar una pared y colocar encima de ella unas barras de hierro al objeto de cercar la finca que da al camino lindante con el n.º 90 de la calle del Mar y abrir un portal en la fachada posterior de dicha finca.

A D. Antonio Servera Pons, como mandatario de D. Pedro Calonge Castro, para construir un edificio, con arreglo al proyecto presentado, en un solar de su propiedad lindante con la calle de Cetre, verificar la acometida de las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública, debiendo construir una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado, y construir el pavimento de la acera en todo el frente de dicha finca.

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Juan Vicens Mayol, para construir un edificio, con arreglo al proyecto presentado, en unos solares lindantes con el camino de *Sa Figuera* y existentes en el

punto denominado *Camp de Ca'n Canals*.

Al mismo D. José Morell Colom, como mandatario de D. Jorge Serra, para verificar las obras necesarias al objeto de terminar la construcción de una casa de su propiedad lindante con el camino de *Sa Figuera*, cerca del torrente de Fornalutx, con sujeción al proyecto presentado.

Pago de haberes a los empleados

Se acordó satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

Igualmente se acordó satisfacer al escribiente temporero D. José Morell Roselló, la cantidad de 130 pesetas por los jornales empleados en auxiliar los trabajos del Negociado de Estadística durante el presente mes.

Invitación a una Asamblea de Ayuntamientos

Dióse lectura a una atenta comunicación remitida por el señor Presidente de la Excma. Diputación Provincial, mediante la que invita al Ayuntamiento a la Asamblea de representantes de Corporaciones municipales que ha de tener lugar en el Palacio provincial el día 6 de Diciembre próximo, a las diez y media de la mañana, al objeto de designar la Ponencia que recogiendo las sugerencias de los reunidos ha de proceder a la redacción de un proyecto de Estatuto autonómico de Baleares, y para dar cuenta también a los reunidos de los propósitos de dicha Diputación respecto a la construcción de un nuevo Hospital provincial.

El Ayuntamiento, a propuesta del señor Colom (D. Miguel), acordó designar a los señores Puig y Serra para que en representación de la Corporación municipal asistan a la referida Asamblea.

Disposición referente a las Cartas Municipales

Se dió cuenta de una reciente disposición del Ilmo. Sr. Director General de Rentas Públicas, publicada en el «Boletín

Oficial» de esta provincia por el señor Delegado de Hacienda, mediante la que dicta las normas a que deben ajustarse los expedientes que se tramiten para extender el régimen de Carta Municipal.

La Corporación se dió por enterada.

Un recurso contra un acuerdo del Ayuntamiento

Se enteró la Corporación de una instancia promovida por el vecino de esta ciudad D. Jaime Sastre Puig, mediante la que solicita se deje sin efecto el acuerdo tomado por el Ayuntamiento en sesión de día 22 del actual, por el que se resolvió conceder un donativo de 500 pesetas a la sociedad «Centro de Acción Obrera», por estar conceptuada la misma como confesional y de consiguiente comprendida entre las que cita el artículo 26 de la Constitución de la República Española y por considerar el citado acuerdo lesivo para los intereses de este Municipio, y caso de que se mantenga firme dicho acuerdo se tenga por promovido el trámite previo de reposición prevenido en el artículo 255 del vigente Estatuto Municipal, necesario para interponer el correspondiente recurso gubernativo ante el Tribunal Provincial de lo Contencioso-Administrativo.

Terminada la lectura de dicha instancia, el señor Serra propuso estimarla y en consecuencia revocar el acuerdo tomado en la sesión anterior por considerarlo en pugna con las disposiciones vigentes, siendo ya éste su criterio que expuso oportunamente.

El señor Puig, basándose en lo que dice la instancia, que conceptúa como confesional al «Centro de Acción Obrera», manifestó que esto que se dice debe probarse y que el Ayuntamiento ha de ser consecuente y no ha de volver sobre su acuerdo para deshacer lo que hizo, máxime existiendo el precedente de haber concedido un donativo a una entidad similar a la solicitante por cuyo motivo considera no estaría bien el conceder a una y negarlo a la otra por ser de diferente matiz.

El señor Rullán preguntó si el solicitante

NARANJAS--MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

ALCIRA

De la mejor región
los mejores productos.

Marca registrada: «POUR VOUS»

te tiene derecho a promover el trámite de que habla en la instancia, a cuya pregunta contestó el señor Presidente diciendo que cualquier vecino que se considere agraviado o crea perjudicados los intereses del Municipio por cualquier acuerdo del Ayuntamiento, puede interponer recurso contra el mismo y pedir su revocación.

El señor Casasnovas dijo que el señor Puig había manifestado que la sociedad peticionaria era de diferente color, y si es así le ruega diga de que color es.

El señor Colom (D. Miguel), refiriéndose a las manifestaciones del señor Casasnovas, dijo que cree que no es el momento de discutir el color político o social que puedan tener las sociedades obreras; que ahora de lo que se trata es de resolver acerca de una petición de un vecino y que opina que no porque se formule reclamación ya se ha de revocar un acuerdo del Ayuntamiento, pues si esto se establece como sistema ningún acuerdo tendrá validez y estarán expuestos a deshacer hoy lo que hicieron ayer, lo que sería el cuento de nunca acabar.

El señor Colom (D. Antonio), consideró que para revocar un acuerdo es preciso traer a la Corporación pruebas más convincentes que unas simples imputaciones que pueden carecer de fundamento.

El señor Coll recordó que en la anterior sesión había preguntado si la entidad obrera que necesitaba el donativo era laica o confesional y que aún no le había contestado nadie, y añadió que el espíritu democrático del Ayuntamiento no debe permitir que se falte a la Constitución como se faltaría caso de concederse el donativo.

Considerando el señor Alcalde suficientemente discutido el asunto ordenó se pasara a votación nominal la proposición del señor Serra.

Verificada ésta lo hicieron a favor de la misma los señores Losada, Casasnovas, Serra, Rullán, Coll y el señor Presidente y en contra los señores Puig, Mayol, Colom (D. Miguel), Pastor y Colom (D. Antonio). Quedó de consiguiente aprobada la proposición del señor Serra por seis votos contra cinco.

Terminada la votación, el señor Puig hizo constar su opinión de que los señores que han votado a favor merecen un aplauso de todo el pueblo de Sóller.

El señor Losada también interesó se hiciera constar que en cierta ocasión ya hubo de consignar su protesta por el tono irónico empleado por el señor Puig, poco respetuoso para la Corporación municipal; pero en el caso presente ha de admitir el aplauso que pide para todos, como componentes de un Ayuntamiento republicano democrático.

El señor Casasnovas agradeció las manifestaciones del señor Puig porque entiende que el acuerdo tomado hoy obedece a un espíritu más liberal y democrático que el que se ha revocado.

El señor Colom (D. Miguel), se lamentó del proceder empleado para revocar el referido acuerdo añadiendo que la imputación que se hace de faltar a la Constitución no se ha demostrado y que considera que aquél es legal.

El señor Serra hizo constar que los mismos elementos que ahora se lamentan de que se revoque el acuerdo, fueron los que les enseñaron el procedimiento al conceder el donativo para las fiestas de San Bartolomé del año último.

Venta de un solar del ensanche del Cementerio.

Se acordó vender a D. Domingo Forteza Agulló, el solar jardinera señalado con el n.º 16 del ensanche del Cementerio municipal por la cantidad de 1.616'50 ptas., e ingresar dicha suma en la Caja municipal.

Ruegos y preguntas

El señor Serra se lamentó de que el Arquitecto señor Alomar no haya remitido aún el proyecto que se le encargó hace más de un año y medio referente a la urbanización de los terrenos recientemente adquiridos para ensanche del Cementerio y propuso concederle un plazo de 15 días para entregarlo y que de no hacerlo que se le retire el encargo.

El señor Puig se mostró conforme con la expresada proposición, pero que el plazo sea hasta fin de Diciembre.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Quedó aprobada la proposición del señor Serra y en consecuencia acordado comunicar al mencionado Arquitecto que si el 31 de Diciembre el Ayuntamiento no ha recibido el citado proyecto prescindirá de sus servicios y quedará sin efecto el encargo.

El señor Rullán dijo que cerca de su casa se ha establecido una escuela y que quería preguntar si era ello legal; pero como el Delegado de este Ayuntamiento en el Consejo local de Primera Enseñanza no está presente, deja la pregunta para otra sesión.

El señor Puig dijo que también desearía preguntar si era legal el que los señores maestros diesen clases extraordinarias, pero lo deja para otro día.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria de día 6 de Diciembre de 1932

Los asistentes

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a ella asistieron los señores concejales D. José M.ª Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Juan Casasnovas Escalas, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Fallecimiento de D. Jerónimo Estades.

Seguidamente se dió cuenta de una comunicación remitida por el Sub Director Gerente de la Compañía «Ferrocaril de Sóller», D. Jaime J. Joy, la cual dice:

«Con el profundo pesar que a todos nos aflige cumplimos el penoso deber de comunicar a Vtra. Magcía, la pérdida irreparable que acaba de experimentar esta Compañía por la muerte de su esclarecido e insustituible Director, D. Jerónimo Estades, Hijo Ilustre de esta ciudad, acaecida en Madrid el día 1.º del actual. D. E. P.

Como demostración aunque insignificante de la eterna gratitud que merece de la Compañía el extinto Director se han transmitido las oportunas órdenes para que sus restos sean trasladados y sepultados en este su pueblo de Sóller, que tanto enalteció. Llegará el cadáver a Palma con el vapor correo del próximo martes 6 del corriente y a las 9 y media de la mañana será trasladado desde el muelle a la estación, donde se despedirá el duelo. Acto seguido y en el tren especial que al efecto estará dispuesto, se emprenderá el viaje a Sóller.

Lo que ponemos en conocimiento de ese Magco. Ayuntamiento por si tiene a bien honrar con su presencia dichos actos.»

Terminada la lectura de la transcrita comunicación, el señor Presidente dijo que al recibirla había invitado a todos los componentes de este Ayuntamiento para asistir a los expresados actos que han constituido imponente manifestación de duelo, quedando patentes las muchas amistades



La inapetencia es fatal porque debilita el organismo enfermándolo.

Para adquirir buen apetito, recobrar las fuerzas perdidas y alejar toda posibilidad de anemia y tuberculosis, basta el uso de este reputado tónico vitalizador, aprobado por la Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente.

HIPOFOSFITOS SALUD.

con que contaba en esta isla el señor Estades. A continuación puso de relieve las cualidades que adornaban al Hijo Ilustre de esta población, hombre dinámico, patricio insigne, propulsor benemérito de las más importantes obras y cuyo nombre va unido a todos los progresos y adelantos locales realizados durante el último medio siglo, contribuyendo siempre por cuantos medios estuvieron a su alcance al engrandecimiento y bienestar de Sóller. Terminó proponiendo al Ayuntamiento se sirviera acordar:

- 1.º Agradecer a la Compañía «Ferrocaril de Sóller» la atención que ha tenido de comunicarle tan infausta noticia.
- 2.º Hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por tan sensible pérdida.
- 3.º Levantar la sesión en señal de duelo, y
- 4.º Participar a la mencionada Compañía y a la familia del señor Estades su pesar por la desgracia que les aflige.

El señor Serra en nombre de la minoría de «Acción Republicana» expresó su conformidad con la proposición del señor Presidente, pues si bien en distintas ocasiones habían combatido al Sr. Estades por representar una tendencia opuesta a la suya, no por eso deja de reconocer sus merecimientos y cuanto hizo en beneficio de esta ciudad, principalmente en la obra del ferrocarril de la cual bien puede decirse que fué el iniciador y de cuya empresa llevó el peso principal en los años de gestación de la misma, por cuyo motivo considera justificado el que la Corporación le rinda ahora un postrer tributo de admiración, y demuestre sus sentimientos de condolencia.

Los señores Colom (D. Miguel) y Casasnovas, en nombre de sus respectivas minorías, se adhirieron a las manifestaciones del señor Serra.

En consecuencia, por unanimidad que-

daron aprobadas las proposiciones del señor Presidente.

Y no deseando ningún de los señores concejales presentes hacer uso de la palabra, se levantó la sesión.

Almacenes POU FONDO

Matías Oliver Rullán
MANACOR

Se hacen colchones de todas clases y estilos.

Se confeccionan también colchas, edredones y cojines para todos los gustos, de lana, miraguano, lana de corcho y de algodón.

A ceder

Cause santé, magasin fruits et primeurs, vins et liqueurs, régions Chateaux de la Loire, en plein rapport, ville agréable, tourisme, chiffre 250/300.000. Ecrire au n.º 3 Journal... SOLLER San Bartolomé, 17—Sóller.)

LA UNION

Se pone en conocimiento de los Sres. socios se sirvan disponer de la participación al billete de la lotería de Navidad próxima, que de costumbre juega esta Sociedad.

El Presidente.—Eugenio Losada.

Se alquila

la casa n.º 15 de la calle de Ampurias. Para informes: D. José Ferrer Oliver calle de Pl y Margall, núm. 89, Sóller.

Agenda de bolsillo

Al precio de 1'50 ptas. puede comprarla en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

El sepelio de D. Jerónimo Estades

El martes fué traído a esta ciudad, conforme alcanzamos a anunciar en nuestra edición anterior, el cadáver de quien fué Director Gerente de la Compañía del «Ferrocarril de Sóller» e Hijo Ilustre de nuestra ciudad, D. Jerónimo Estades Llabrés.

Este acto alcanzó una solemnidad extraordinaria, constituyendo una grandiosa manifestación de duelo, a la que bien puede decirse se asoció todo el pueblo. Con este motivo se trasladó a la estación del ferrocarril una imponente muchedumbre que llenó por completo el andén y la explanada de la calle de la República para tributar a la memoria del Sr. Estades un último tributo de afecto.

Los restos mortales del ilustre sollerense llegaron a Mallorca el citado día en el vapor correo de Barcelona. Con ellos vino el hijo del malogrado Sr. Estades, D. Jerónimo, que casualmente se encontró en Madrid antes de acometer a su padre la enfermedad que en cinco días había de llevarlo al sepulcro y pudo asistirle durante todo el curso de la misma. También vino el abogado y vocal de la compañía ferroviaria sollerense, D. Miguel Puig Morell, que reside actualmente en Madrid, habiendo podido por este motivo prestar sus cuidados al Sr. Estades en los breves días que duró su enfermedad.

A las nueve y media fué desembarcado el féretro y colocado en el coche mortuario; seguidamente organizóse la comitiva, que se dirigió por el Borne, plaza del Mercado, Rambla y calle de los Olmos a la estación del Ferrocarril. A este acto asistió gran número de personas amigas del finado, habiéndose formado una caravana de más de 50 autos, que siguieron al cadáver.

Formaban la presidencia los hijos del finado, don Jerónimo y don Miguel, y su nieto don Jerónimo Estades Joy; el Alcalde de Palma, don Bernardo Jofre, y el segundo Teniente de Alcalde de Sóller, don José M.^o Puig Morell.

En la estación de Sóller se despidió el duelo, cuyo acto duró larguísimo rato, figurando en el desfile personas de todas las clases sociales, políticos, de la banca, de la industria y del comercio.

Dicho acto constituyó una imponente manifestación de duelo.

A las 10'45, el féretro fué colocado en el tren especial que salió para ésta, compuesto de un coche motor, que fué recubierto con crespones de luto y en el que hicieron el viaje los familiares del Sr. Estades y directivos de la Compañía, y el fargón fúnebre.

Inmediatamente después salió otro tren extraordinario, en el cual vinieron a esta ciudad numerosas personas para tomar parte en el acto del sepelio.

Al pitar el tren en el *Pujol d'En Banyà*, cerca de las doce, numerosa muchedumbre trasladóse a la estación del ferrocarril para presenciar la llegada del convoy, que fué engrosando aún más a medio día, al terminarse el trabajo. El andén y el interior de la estación estaban totalmente llenos de público, como también los alrededores de ésta.

A pesar de la bondad del día, fueron encendidas todas las luces del recinto ferroviario, de cuyas farolas pendían

lazos negros. Los empleados de la estación llevaban también brazalete de luto.

Llegado el convoy y examinada la documentación por el médico municipal, Dr. Rovira, fué sacado el féretro por los empleados de la estación y bajado hasta el despacho de la Dirección, en cuya dependencia estaba situado el clero parroquial con cruz alzada, que cantó ante el cadáver un responso.

Después fué colocado el precioso féretro, juntamente con las numerosas y artísticas coronas, obsequio de los familiares y de las diferentes entidades a que perteneció el finado, en el coche mortuario, y se inició la marcha hacia el Cementerio.

Precedía buen número de vecinos con sendos cirios; seguía después la Cruz y comunidad parroquial; y daban escolta al coche, con blandones, los vecinos de la calle de la Luna cercanos del domicilio del Sr. Estades.

Seguían luego los empleados y miembros de la Junta de Gobierno del «Ferrocarril de Sóller», presididos por D. Juan Puig y D. Eusebio Pascual, presidente de la Compañía ferroviaria sollerense, el primero, e Ingeniero de Obras Públicas el segundo; los socios, en gran número, de las sociedades «Centro Maurista» y «Defensora Sollerense», a las que pertenecía el finado, presididas también por sus respectivas Juntas Directivas, y el Ayuntamiento en corporación, presidido por el señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona. Cerraba el duelo la familia del Sr. Estades, a quien acompañaban numerosos amigos de aquí y de Palma.

A la llegada al Cementerio, fué colocado el cadáver en el Depósito, ante el cual desfilaron gran número de personas, y seguidamente empezó la despedida del duelo ante los deudos del finado. Recibieron las manifestaciones de sentimiento el Alcalde accidental, Sr. Arbona; los hijos del Sr. Estades, D. Jerónimo y D. Miguel; su nieto, D. Jerónimo Estades Joy; sus hermanos políticos el notario D. Pedro Alcover y D. Miguel Bernat, y demás familiares, el presidente del Ferrocarril, D. Juan Puig, y el del «Centro Maurista», D. Antonio Piña, ante los cuales desfiló la numerosa concurrencia que había acompañado al Sr. Estades hasta su última morada.

Con motivo del fallecimiento de éste en la estación del Ferrocarril y en el «Centro Maurista» ha ondeado a media lista la bandera hasta hoy. En el Ayuntamiento, «Defensora Sollerense» y «Cruz Roja» también ondeó a media asta el día de la defunción y el del sepelio. La lápida dedicada a D. Jerónimo, que existe en la fachada de la estación, durante todos estos días ha estado cubierta con un negro tul.

Para poder completar la información que sobre la enfermedad que acometió a D. Jerónimo Estades Llabrés publicamos en nuestro número anterior y que tan rápido y fatal desenlace ha tenido, nos hemos entrevistado con su hijo, D. Jerónimo, que en medio de la desgracia tuvo la suerte de poder atender a su padre en sus últimos momentos y recoger su último aliento, lejos de su pueblo nativo,

para rogarle nos diera algunas noticias con que informar a nuestros lectores.

El señor Estades Castañer, deferentísimo, nos ha informado del curso de la enfermedad que en pocos días acabó con la vida de su padre, cuya síntesis es la siguiente:

El sábado día 29 de Noviembre último, al anochecer se encontraron los señores Estades (padre e hijo) en el Hotel Regina de Madrid, habiéndose cenado y pasado la velada juntos.

Como quiera que debía celebrar una conferencia con un señor que se encontraba fuera de Madrid, no se acostó tan pronto como deseara. Antes de hacerlo, se había quejado algunas veces de frío, preguntando si la calefacción no funcionaba regularmente.

A la mañana siguiente, en la que debía emprender viaje de regreso, le visitó en su cuarto su hijo para ayudarle a hacer el equipaje, y le encontró aún acostado. El paciente se quejó de no encontrarse bien, pero sin dar importancia a la dolencia. Decidió guardar cama todo el día y aplazar el viaje para el día siguiente.

El Sr. Estades Castañer le convenció de la necesidad de llamar a un médico el mismo día, a lo que se mostraba reacio su padre en un principio; accedió por fin, ante el temor de tener que retrasar más días su regreso. Acudió el médico del Hotel, D. José Bravo, quien pronosticó ya que se trataba de una pulmonía y advirtió la necesidad de avisar a la familia.

El lunes convinieron en tener una consulta con otro médico y con el propio paciente decidieron que fuera con el doctor Marañón, cuyo dictamen fué algo más optimista que el del médico de cabecera.

El martes por la noche pareció agravarse el paciente y su hijo mandó llamar al Dr. Bravo y a D. Miguel Puig. Era sólo el curso de la dolencia. Requerido de nuevo el Dr. Marañón y no habiéndole hallado, acudió el ayudante de éste, Dr. Pardo, quien también apreció la misma gravedad del médico del Hotel. El miércoles por la noche pudo conseguirse el concurso de una Sierva de Jesús, la cual, viendo la gravedad del enfermo, aconsejó fuera sacramentado. Se lo comunicó al Sr. Estades, quien en toda su lucidez, que no perdió ni un instante, aprobó la indicación que se le hizo, en tal sentido y el jueves a las siete de la mañana recibió con ejemplar devoción los Sacramentos de la Eucaristía y de la Extrema-Únction.

Por la tarde, a las cuatro y tres cuartos, tuvo lugar el fatal desenlace. Mientras se llamaba con toda urgencia al Doctor, el Sr. Estades Llabrés dejaba de existir. En aquel momento acudía en busca de noticias del enfermo el ex ministro D. Miguel Maura, encontrándose con que su amigo había dejado de existir.

Desfilaron por ante el cadáver numerosas personalidades, que se habían enterado de la muerte del Sr. Estades, principalmente todos los miembros de la familia Maura, que se encuentran en Madrid, quienes, durante el curso de la enfermedad se habían interesado repetidamente por el enfermo. También desfilaron todos los diputados por Baleares, D. Prudencio Rovira, secretario que fué de D. Antonio Maura, el miembro del Consejo Superior Ferroviario, don

Juan Barceló Marcó y su hermano don Andrés, alto empleado de la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca», la señora de Salaverría y otros.

En la madrugada del viernes fué sacado del Hotel el cadáver del Sr. Estades y transportado a una clínica, en donde fué embalsamado a las 24 horas de haber acaecido la defunción.

El sábado, en el tren correo que sale a las 8 y media de la noche, fueron transportados a Barcelona los restos mortales de D. Jerónimo, a donde llegaron el domingo a las siete de la noche. Y el lunes, a las cuatro de la tarde, fueron embarcados en la moto-nave que los trajo a Mallorca.

Ayer, a las diez y tres cuartos, se celebró en la Parroquia sustuoso funeral en sufragio del alma del finado, y al religioso acto asistió, igualmente que al del entierro, una concurrencia numerosísima. Entre el considerable número de asistentes venidos de Palma en el segundo tren de la mañana, y de Fornalutx, Deyá, Bañola y otros pueblos de la isla, y el de los vecinos de esta ciudad que habían acudido al templo parroquial, éste llenóse materialmente por completo.

La capilla, el clero y la escolanía cantaron con singular ajuste la bella *Misa de requiem*, a voces, con acompañamiento de armonium, del Maestro Florit, y fué el celebrante el M. I. Sr. D. Miguel Alcover, canónigo de la Catedral Basílica, sobrino del malogrado señor Estades. Asistieron: de diácono, el Rdo. don Guillermo Solivellas, vicario de Fornalutx; de subdiácono, el Reverendo D. Bernardo Pujol, y de presbítero asistente el Rdo. D. Juan Enseñat, cura párroco de Alcudia.

Antes del Oficio se cantó un nocturno de Maitines de difuntos, y durante éste y aquél se celebraron misas en los altares de la Sagrada Familia y de San Jerónimo. Ya antes—a las cinco y media, a las seis y media y a las siete—habíanse celebrado también misas para sufragio, costeadas por la sociedad polílica «Centro Maurista», de la que el finado había sido fundador y de cuyo partido era el jefe local. Después del último responso desfilaron los asistentes por ante los apenados deudos, para expresarles su condolencia, siendo, con motivo de la enorme concurrencia, el despedido del duelo de extraordinariamente larga duración.

Al unir nosotros a las de la Iglesia y de la familia del Sr. Estades nuestras preces pidiendo a Dios para el alma de éste la eterna bienaventuranza, pedimosle derrame sobre el corazón de todos los deudos—a quienes reiteramos nuestro pésame—y en especial de los hijos: D. Jerónimo, Sta. Magdalena y D. Miguel; hijas políticas y nietos, el bálsamo de una cristiana resignación.

Se alquila

la casa n.º 15 de la calle de Ampurias. Para informes: D. José Ferrer Oliver calle de Pl y Margall, núm. 89, Sóller.

Agenda de bolsillo

Al precio de 1'50 ptas. puede comprarla en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.



RABASAEELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Empezaron las funciones del sábado y domingo últimos con la producción sonora de la «Metro-Goldwyn-Mayer» *Corazón de marino*, cinta cómica, repleta de escenas jocosas y trucos divertidos, llevado todo ello con fluidez; adquiere a veces una tonalidad sentimental y termina felizmente, siendo su principal mérito la acertadísima interpretación de los protagonistas William Haines, Karl Dane y Anita Page.

De asunto diametralmente opuesto fué la otra producción, también de la «Metro», que junto con la anterior formaba el programa de la pasada semana; *Mr. le Fox*, vigoroso drama, totalmente hablado en español, creación de los excelentes artistas Luis Alonso y Rosita Ballesteros.

Como ya dijimos, la acción de *Mr. le Fox* se desarrolla en una aldea del Canadá francés, entre espléndidos escenarios nevados. Anotamos como bellísimos los trayectos y evoluciones de los trineos, tirados por magníficos perros de raza, en relación con los accidentes, salvamentos y persecuciones en los soberbios parajes canadienses, como el del sendero que conduce al helado río sobre el que se derrumban moles gigantescas y fantásticas, cual cataratas de nieve, la tempestad con sus torbellinos fragorosos y la danza típica y pintoresca en casa del «Zorro».

Luis Alonso imprime a su personaje un aire mundano, especialmente en el amor, prodigando, dentro de esta su especial caracterización, acertados y vigorosos detalles. Rosita Ballesteros, bella y atractiva; muy bien todos los demás intérpretes.

Por su presentación, es un hermosísimo poema de Naturaleza nevada; por su argumento un intrigante episodio montañés, por su interpretación, un alarde vigoroso, a tono con el medio. Estas son las principales características de *Mr. le Fox*, cuyo conjunto embelesó al público.

El citado programa atrajo al favorecido teatro de la «Defensora Sollerense» una concurrencia extraordinaria, dejando satisfechos hasta a los más reacios de la afición local.

El miércoles y jueves, víspera y festividad de la Inmaculada Concepción, tuvo lugar, con buen éxito y llenos en las respectivas sesiones, la reposición de la superjoya «Universal» hablada en español, *Drácula*, interpretada admirablemente por Carlos Villarias en su difícil papel de «Conde Drácula»; Pablo Alvarez Rubio en el aún más espinoso de «Renfield», una verdadera creación, con destellos trágicos que requieren no poco temperamento; Lupita Tovar, Carmen Guerrero y Barry Norton.

Un asunto intrigante por referirse a la misteriosa leyenda del vampirismo, incluso con sugerencias científicas, y a propósito para sostener en el espectador singulares sensaciones.

Su tema, como cuando se estrenó, fué muy discutido; pero igual que entonces fué unánime el reconocimiento de que *Drácula* constituye un alarde de dirección escénica, debida a George Melford, con mucho ambiente y notable y suntuosa presentación.

Esta noche y mañana tendrá lugar la reposición de la notabilísima producción americana *El rey del Jazz*, que triunfó plenamente cuando su estreno en esta ciudad.

Dentro de su género es lo más completo que se ha editado desde el advenimiento del cine sonoro.

Su presentación fastuosa impresiona vivamente al espectador, dominándole por el refinado gusto artístico y espectacular que campea en toda la obra, para cuya realización la «Universal» no ha escatimado nada.

Todos los números musicales son dignos de la justa fama de Paul Whiteman y su renombrada orquesta.

Figuran como principales intérpretes el tenor John Boles y Jannette Soff.

Presta gran atractivo a la obra el estar dialogada en español, pudiendo así el espectador seguir atento las magníficas es-

cenias que se suceden sin las molestias inherentes al desconocimiento de un idioma.

De complemento serán proyectadas otras interesantes películas.

TEATRO VICTORIA

Fué presentado en este cinema en las sesiones de la pasada semana el film de la «Fox» *Recién casados*, por Charles Farrell y Janet Gaynor.

El programa de anteayer, jueves, estuvo compuesto de dos cintas del Oeste.

Hoy hay anunciado el estreno de *Cinema*, de la «Paramount», por Harold Lloyd y Constance Cummings.

DEL PUERTO

Acerca del alijo de los setenta bultos de tabaco de que tienen ya noticia los lectores del SOLLER podemos informarles hoy diciendo que el sábado último, habiendo abonado algo el temporal, pudo ser transportada a este puerto una partida de 24 de aquéllos, la mayor parte mojados, ya sea por la lluvia, ya a causa de la gran marejada del Norte que en dicho día reinaba, o bien por ambas cosas a la vez. Al día siguiente, domingo, fueron traídos los 46 bultos restantes, la llegada de los cuales despertó la curiosidad de este vecindario, que acudió bien pudiéramos decir en masa al muelle, produciéndose con tal motivo inusitado movimiento, como sólo en las grandes fiestas suele verse. El desembarque del tabaco fué celebrado por los presentes, en especial por la gente moza, que con chistes y risas comentaba la novedad de aquel acontecimiento.

El jueves próximo pasado, día 8, se celebró con gran esplendor en esta parroquia filial de San Ramón de Penyafort la fiesta de la Inmaculada Concepción. En las noches de los días anteriores tuvo lugar un triduo preparatorio de dicha fiesta, con sermón por el Rdo. D. Jerónimo Pons, y el día de la Purísima, por la mañana, hubo Comunión general y a las nueve se cantó el Oficio, en el que fué el celebrante el Vicario *in capite* Rdo. D. Nicolás Frau, y pronunció el panegirico de la Inmaculada el mismo predicador del triduo, Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario de la parroquia de Sóller.

Por la tarde, a las tres, salió del templo la tradicional procesión, que recorrió las principales calles de esta populosa barriada, a la que asistió la música de capilla de la referida parroquia de la ciudad, que cantó el rosario, tomando parte en el canto las Hijas de María y la escolanía parroquial. Al regresar a la iglesia se cantó el *Te Deum*, y, acompañados por la mencionada música, cantaron además los numerosos fieles allí congregados, con gran entusiasmo, variadas coplas populares en honra de la Inmaculada.

Solamente el miércoles, por haber amainado un poco el mal tiempo, pudieron efectuar su salida del puerto algunos pescadores para dedicarse a sus habituales tareas; pero fué poco el pescado que pudieron obtener.

He aquí en que consistió todo el movimiento marítimo durante la semana actual.

NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

El miércoles tuvimos el gusto de saludar a nuestro amigo el joven D. Jaime Llaneras Vicens, hijo de los esposos D. Bartolomé y D.^a Magdalena (q. e. p. d.). Vino de Héricourt (Francia), en donde su señor padre tiene establecido un importante bar, y piensa permanecer aquí unos meses a fin de restablecer su quebrantada salud.

También llegaron el mismo día, procedentes de la populosa ciudad alemana Branschweis, D. Bartolomé Pons, su esposa, D.^a Elena Acher y la hermana de ésta D.^a Adela. Propónense pasar aquí una temporada, estos señores, regresando luego a dicha población para emprender de nuevo su vida comercial.

Sean todos bienvenidos.

Boda

En la iglesia parroquial de San Bartolomé, de Sóller, unieronse en perpetuo lazo,

Para 1933

En la librería de J. Marqués Arbona

encontrará a precios baratísimos

ALMANAQUES

CALENDARIOS

Bailly Bailliere de la Madre de Familia Rosa Agenda Culinaria

BLOQUES del Sagrado Corazón del Sagrat Cor (Catalá) de la Cuina (full) de Cantares

MENSUALES del Bon Mot id. económicos

DE BOLSILLO para propapanda comercial

Dietarios de todos los tamaños y clases

el miércoles próximo pasado, a las ocho de la mañana, nuestros íntimos amigos don Mateo Frontera Bisbal y la bella y virtuosa Srta. María Bernat Deyá.

La religiosa ceremonia efectuóse ante el altar de la Inmaculada Concepción, y bendijo la unión el Rdo. Vicario Dr. José Pastor.

Apadrinaron la boda: por parte del contrayente, su hermano D. Antonio y su tía, D.^a Antonia Payeras Muntaner, y por parte de la contrayente, su madre, D.^a María Deyá Trías y su hermano D. José.

Realzaba aún más la belleza de la novia valioso traje de crespón de seda blanco, con adornos de azahar, que vestía con suma elegancia. Llevaba en la mano soberbio ramo de flores naturales.

Después del religioso acto se sirvió, en casa de los padres de la bella desposada, espléndido banquete a los familiares y numerosos asistentes. Visitaron luego éstos la exposición de los muchos y preciosos regalos con que había sido obsequiada la gentil pareja, los cuales, por su novedad y riqueza, merecieron unánimes elogios.

Salieron después los noveles esposos—a quienes deseamos en su nuevo estado dichas sin fin—en viaje de bodas por el interior de la isla, y luego embarcaron para Avignon (Francia) donde, dedicados al comercio, tendrán su residencia.

MARINO.

DE FORMALUTX

Ya en las almazaras de este pueblo ha empezado la elaboración del aceite de la abundante cosecha de aceitunas de este año. Muéstranse satisfechos los propietarios y colonos de fincas olivereras de la buena calidad del fruto y de su redimiento, pues que generalmente se obtienen de cada *truiada* once o doce cuartanes de aceite, y éste se paga, según calidad, de 110 a 120 pesetas la *somada*.

El martes de esta semana fueron en gran número los vecinos de esta población que bajaron a Sóller para asistir al entierro del que fué su amigo, D. Jerónimo Estados, y lo mismo ayer para asistir al funeral y expresar su condolencia a sus apenados familiares. También nosotros enviámosles la expresión de nuestro sentido pésame.

En esta parroquia se celebró el jueves con gran solemnidad la fiesta de la Inmaculada Concepción, en preparación de la cual se había practicado devota Novena y se cantó Completas el miércoles al anochecer.

El expresado día de la fiesta hubo, a las siete, Comunión general para las Hijas de María y demás devotos de la Inmaculada, que estuvo muy concurrida, y a las nueve y media se cantó la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario, Rdo. D. Guillermo Solivellas, a quien asistieron, de ministros, los Rdos. PP. Filipenses Bernardo Martorell y Francisco Oliver. Este último, que había sido el predicador de la Novena, ocupó la sagrada cátedra, tejiendo bello panegirico en loor de la Santísima Virgen en el misterio de

su Inmaculada Concepción. Por la tarde, después de Vísperas, recorrió las calles del pueblo solemne procesión, habiendo asistido a todos los expresados actos una concurrencia muy numerosa.

La capilla de la Virgen, adornada con buen gusto y profusamente iluminada, llamó mucho la atención de los fieles, quienes, al visitarla, alababan el bello aspecto que presentaba y tributaban merecidos elogios al obrero D. Juan Estados, que el referido decorado había dispuesto y dirigido.

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

Han salido para Montecarlo nuestros paisanos y amigos D. Juan Umbert y su señora esposa.

Para Marmande (Lot-et Garonne) ha salido nuestro buen amigo D. Sebastián Bennassar.

Deseamos hayan tenido una travesía feliz.

EL CORRESPONSAL

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 5 de al 9 de Diciembre de 1932)

	Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
Francos	48'00	47'95	47'90	48'00	48'00
Libras	39'00	39'50	39'65	40'00	39'80
Dólares	12'30	12'30	12'30	12'31	12'31
Belgas	169'90	169'90	169'90	169'90	000'00
Suizos	236'30	236'30	236'30	236'50	236'50
Marcos	2'91	2'91	2'92	2'91	2'91
Liras	62'50	62'50	62'70	62'10	63'00

Registro Civil

NACIIMIENTOS

Día 2 de Diciembre.—Antonía Capó Bibiloni, hijo de Jaime y María.

Día 3.—Ana Frontera Oliver, hija de Antonio y Francisca.

Día 7.—Jaime Colom Suñer, hijo de Cristóbal y Catalina.

Día 7.—Bartolomé Escales Coll, hijo de José y Margarita.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 4 de Diciembre.—Catalina Oliver Pastor, de 89 años, viuda, M.^a 43, n.º 116.

Día 8.—Jaime Miró Coll, de 72 años, casado, calle de Santa Teresa, n.º 57.

Día 8.—Ramón Oliver Pérez, de 87 años, viudo, calle de Soller, n.º 8.

Almanaque Bailly-Bailliere

en rústica 2'50, en cartoné 3 ptas.

De venta en la Librería MARQUÉS, San Bartolomé, 17.

Memorándum de la cuenta diaria

Lo hallará al precio de 4 ptas. en la Librería de J. MARQUÉS ARBONA - San Bartolomé, 17

OTOÑAL

Es un paisaje agreste: el viento calla; el sol se apaga tras la nube densa; hay calmas de presagios en la atmósfera, y allá, abajo, rezonga la tormenta.

Reflejando en cristal sombras de sombras, un hilo de agua a nuestros pies serpea; en quietud de amenaza huye la tarde, yendo a esconderse a espaldas de la sierra.

De pronto, no es murmullo, sino grito, lo que se oye allá abajo; el campo tiembla ante la voz del vendaval, y una onda fría, glacial, circula y nos penetra.

Hiere la luz del rayo; en la hondonada, se encasiona el turbión; rugo y revienta. El pato tierno se doblaga y muere y el pájaro agorero baja a tierra.

Un potro negro cruza la llanura. Va ciego, loco, con la crin revuelta, hacia el mar que, a su frente, lanza el salmo eterno de su queja turbulenta.

Entonces, dando rienda a los corceles, azuzados a látigo y a espuela, entramos, victoriosos, en la noche, galopando con rumbo a la tormenta.

ALBERTO GHIRALDO.

COLABORACIÓN

COLOQUIO CONYUGAL

—Levanta esa cara de cielo, pon tus ojos en los míos, y sonríe, Isabel,—suplica Julián a su esposa.—No puedo verte apenada.

A la petición del marido, que es mimo y caricia, Isabel hace un esfuerzo y sonríe; sonríen los labios, mientras permanecen tristes sus ojos.

—Las preocupaciones, las penas—dice melancólica—se encargan de poner en nuestro rostro el sello del dolor... No extrañes verme así. Sólo hace veinte días que vimos trasponer los umbrales de nuestra casa, camino del cementerio, el féretro blanco que encerraba el cadáver de nuestra hijita. Tras él se fué mi corazón... ¡Siento una nostalgia de nuestra nena!... Todo el día tengo fijos en ella mis pensamientos. Pero cuando se acentúa más mi pena, Julián, es en estos atardeceres, cuando el sol desaparece de nuestro horizonte y viene la noche, que contribuye a hacer más negra la tristeza de mi alma, privada para siempre de gozar de las dulces caricias de la hija de mis entrañas. ¿No es justo mi dolor, esposo mío?

—Muy justo—responde Julián con amargura.

—Que Dios no nos envíe más hijos, Julián.

—¿Por qué?

—Para verlos luego morir, más vale no haberlos conocido,—exclamó dolorosamente.

—Di, mejor, que el Señor nos conserve los que tenemos, y lo mismo los que tenga a bien enviarnos.

—¡Los hijos!... ¡Qué pesadumbres y qué grandes preocupaciones nos traen!... Cuando pequeños, para sacarlos adelante; cuando mayores, para que nada les falte y sea lo más completo posible su bienestar... Siempre sufre nuestro corazón...

—Y los hijos traen muchos goces también. Que no son todo penas; no lo olvides. Tú sólo miras las cosas por la cara fea, Isabel. Y es tu estado de ánimo, abatido por la muerte de nuestra hija que hace lo veas todo ensombrecido, lleno de amargores. Levanta tu espíritu y procura ver la bondad de las cosas; todas tienen su belleza, alma mía; entretente, ocupa tu pensamiento con las agudezas de nuestros pequesines, recreate con sus inocentes alegrías; haz que los cortos triunfos de nuestros mayorcitos en los estudios llenen tu corazón de maternal orgullo, de satisfacción vivísima. Pon todo tu esfuerzo en crearte una felicidad relativa... A los dolores—de que no podemos vernos libres en este suelo—créme, no les mires tanto a la cara; no reflexiones mucho acerca de ellos; pídele a Dios resignación y sigue adelante.

—Eres muy razonable, Julián. Y porque me quieres mucho sólo deseas verme contenta. ¡Si tú supieras cuánto te lo agradezco!... Eres la luz de mi vida.

Estas palabras de la esposa, que encarnaban hondo sentir, fueron para Julián, el eterno esposo enamorado, brisa cariciosa que oreó su alma.

—A mí, como ves,—siguió él con cariñoso acento,—me gustan mucho los niños. No fué esto siempre. Hubo un tiempo... ¿Quieres que te cuente, Isabel, este episodio de mi vida? Oye, pues, uno de los primeros capítulos de mi historia:

Como sabes, perdí muy niño a la bendita mujer siempre añorada que me llevó en su seno. Mi padre, pasado algún tiempo de viudez, sintiendo la soledad de su corazón, quiso que una compañera digna y amante ahuyentara de su mente el luctuoso recuerdo de la amada desaparecida, y contrajo segundas nupcias... Tú has conocido a mi madrastra; no es necesario te haga de ella un justo panegírico. Era buena, hacendosa, concienzuda; tenía corazón... Aquella mujer, fecundísima, me regalaba casi todos los años un hermanito, que yo le agradecía en el alma. Pero no fué así la última vez que se repitió el caso. No sé que ráfaga de estupidez penetró en mi cerebro. Tenía entonces quince años, razonaba poco y desacertado, y consideré a la nueva hermanita—que niña era—como una intrusa que sin ton ni son se colaba en nuestra casa. Me rebelé. ¿Por qué

aquella criatura había de venir a ocupar otro puesto en el hogar?... Ya éramos bastantes. Hice el propósito de no mirarle al angelito, que era una bendición de Dios, según decían, y lo cumplí. A los dos años, graciosa y bella, se me acercaba con el mayor cariño a darme un beso, que yo no le devolvía siempre, obstinado y cruel. ¡Una locura! No quería amarla... Ahora mide, si puedes, lo que sufriría la madre con mi extraña conducta. No me dirigió el menor reproche. Sufría en silencio, sin una queja... En aquellos días cal enfermo de una tifoidea, que me puso a las puertas de la muerte. Mi madrastra se constituyó mi enfermera y a la cabecera de la cama, sin miedo al contagio, soñolosa y amable, me cuidaba como una verdadera Hermana de la Caridad. En instantes de lucidez, al verme tan bien atendido por ella, un remordimiento me laceraba el alma. Mira que buena era aquella mujer, que perdonaba mis groserías, debiendo llegarle tan hondo, pues todo lo de los hijos se adentra, pensaba, reflexivo, con dolor, verdaderamente arrepentido... Y quise enmendar mi obra. El primer día que me levanté del lecho, en vías de convalecencia, en presencia de la madre, tomé a la niña en mis brazos, la senté sobre mis rodillas, y, al besarla con efusión y ternura, dos lágrimas, que corrieron cara abajo, exteriorizaron mis sentimientos. Aquella mujer había visto mis lágrimas y agradeció mi acción con una mirada amorosísima. La mirada triunfadora de aquellos ojos llenos de maternal cariño, tuvo más valor para mí que todas las frases. Yo creo que en aquel momento vería compensados todos sus sacrificios y abnegaciones... Desde aquel entonces amé a mi hermanita más, si cabe, que a los demás hermanos. Bien lo merece. Ninguno como ella sabe sacrificarse por nosotros. Ahí tienes la muestra: tu última enfermedad... En fin, que me había curado para siempre. El grito subversivo de «ya somos bastantes», no ha vuelto ni volverá a sonar en mi interior. Bajo mi techo humilde caben todos los hijos que me depare Dios. En cada uno de ellos veré un encanto distinto en el cual pueda alabarme y enorgullecarme. Todos los nacimientos de nuestros hijos me llevan los gozos de las grandes fiestas...

Ha concluido el marido de referir ese lejano episodio de su vida... A poco, Isabel se ha quedado sola. La narración del esposo, sus palabras, animadas siempre de la mayor cordura, tienen el don,—como todo lo suyo—de llenar su espíritu de paz. La pena producida por la nostalgia de la hijita muerta, tiene su poquito

de tregua... Recuenta sus años de vida matrimonial y piensa con delicia en las múltiples horas pasadas al lado de aquel hombre tan enérgico y al mismo tiempo tan dulce y amante, que posee una exquisitez anímica que la satisface plenamente. Esta cualidad adquirida a sus ojos un valor inestimable, por lo mismo que es muy rara en nuestros días. Se considera la más venturosa de las esposas... Dios le destinó, para acompañarla por los senderos de la vida, a su Julián, que es fortaleza en sus decaimientos, apoyo donde se arrima su corazón, la luz de su alma...

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor-Noviembre de 1932.

IZQUIERDISMOS

Cualquier hombre, hasta el más cuerdo, —¡cuántos ejemplos se ven!— siente invencible desdén por todo lo que es izquierdo.

Ya la mano se aprovecha de ese desprecio liviano, porque quien dice «la mano», dice la mano derecha.

Ante ella todo se allana; ella siempre va delante; la izquierda tiene bastante con ayudar a su hermana.

A mí me parece absurdo; pero ¿no es cosa evidente que considera la gente como un defecto el ser zurdo?

¿Quién lo discute siquiera?

¿Y por qué...? ¿Vamos a ver, ¿por qué una mano ha de ser mejor que su compañera?

Se dice que un hombre es diestro cuando es honrado y formal, y, en cambio, del que obra mal, dicen todos que es siniestro.

Del que con miras estrechas ser poco serio pregona, se asegura que es persona que no hace nada a derechas, y si hay quien se escandalice de invenciones peligrosas, como disculpa, «son cosas de las izquierdas», se dice.

Es del hombre en el destino cuanto hay de fundamental, de derecho natural o de derecho divino.

y al dar un puesto de honor se coloca con esmero a la derecha al primero y a la izquierda al inferior.

Y siempre así, mal o bien... ¿Por qué, en la humana balanza, la derecha es la alabanza y la izquierda es el desdén?

¿Por qué nadie de ir se acuerda contra esa injusta opinión...?

¿Será porque el corazón lo llevamos a la izquierda?

J. A. CAYENTANY.

Folleín del SOLLER -5-

LA LLAVE

POR JOSÉ DE LUCAS ACOVEDO

Sus confidencias tuvieron una conclusión: atreviéndose a rogarle que hiciese algo por ella, que indagase entre sus relaciones alguna ocupación decorosa.

—¡Sí, sí! ¡He de hacerlo! ¡No faltaba más!

Y la miró, visiblemente triunfal. Seguidamente, cuando su interlocutora iba a decir algo, la interrumpió con el ademán, estirando su mano izquierda, entre cuyos dedos humeaba el emboquillado.

—¡Aguarde, aguarde! Vamos a ver si... Miró al techo, lanzando con lentitud una bocanada de humo, hostigando su memoria para ofrecer el favor inmediatamente. En tanto, sus dedos jugueteaban en el bolsillo del pantalón en el manojito de llavecitas que se apresaban al cinturón por una cadena.

—Si. Verá usted. Voy a darle una carta ahora mismo.

Recordaba don Celso con cuanta gratitud había ella acogido el favor. Pero volvió entristecida y decepcionada al siguien-

te día, adivinándose a las claras que el intento fracasó. La recibieron bien eso sí; pero no la habían podido complacer por entonces.

Avivábase en el ánimo de don Celso toda la amable evocación, en tanto que clavaba su vista, a intervalos, en la altura, atento a no se sabía qué punto fijo. La calle, con sus ruidos, le envolvía. Parecía distraído paseando por aquella esquina, como tocado de la manía de observar los aleros de los tejados.

Unos muchachos, que corrían pateando furiosamente una enorme pelota, le atropellaron; estuvo a punto de caer, y los insultó.

Después huyó de allí colérico; y mientras se alejaba iba mascullando unas frases:

—Debo obligarla a que resuelva. ¿Se estará burlando de mí?

Unos cuantos pasos más allá detúvose para encender un cigarrillo. Pero de súbito, a la luz de la cerilla, se le vió iluminado el rostro de un gozo latente... Adivinó entre los transeúntes la graciosa figura de una mujer que se le acercaba.

Era Trinidad...

Poseída de no sabía qué impaciente temor, la viuda alejóse a los pocos minutos de don Celso. Habían deambulado en la penumbra de los árboles de una plazuela mal alumbrada, conversando calladamente, como cómplices de un mismo delito. Obsesionada por cierta gratitud que creía deber al prestamista, cuyas dádivas en aquellas semanas hubieron de ser para ella tan vergonzosas como necesarias, acudió a la entrevista demandada por él.

Desaleutada, rendida, aplastada por una impresión de impotencia para la lucha, hubiera querido despojarse del cerebro, del corazón; sumirse en un sueño de insensibilidad, morir, morir, en fin, en aquellos momentos. Había aceptado la solicitud de don Celso sin percer de rubor y sin matarlo a él. Entre sus ideas, confusamente giraban las palabras sinuosas y persuasivas del comerciante; resonaban como un eco en su corazón las suyas propias. Don Celso, al abordarla de modo decisivo, le garantizó su ayuda incondicional para toda la vida; era un hombre maduro, soltero y rico, que deseaba hallar un poco de afecto. Y quedó convenido...

Trini encaminó hacia su casa los pasos

precipitados. Al llegar, cruzó el portal de prisa, deseando alcanzar la escalera sin ser vista por nadie. Columbró a la portera al través de las cortinillas de rojo percal que cubrían los agrietados cristales de la ventana que daba al hueco; oyóla sostener a gritos una charla incoherente con el crío llorón acunado en sus brazos. La miseria de aquel tugurio, de ahumadas y estrechas paredes, entenebrecido por una luz opaca, le infundió una sensación de temor, imaginada como una amenaza. Subía despacio. Percibió delante de ella unos pasos que también ascendían, haciendo crujir las carcomidas tablas de los peldaños. Del interior de los pasillos llegaba alguna voz joven, cantando el cuplé zarzuelero en boga; y por la casa toda se expandía un penetrante olor a los fritos de las cocinas.

Trini se paró frente a la puerta de doña Eufemia. Había oído dentro las voces de sus hijos, que corrían, turbando la quietud de la vecina. Lamó. Al aparecer doña Eufemia, se sintió un poco demudada, temiendo acaso que le fuese leída en el rostro su turbación.

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

LA MORT DEL MESTRE VIVES

EL MESTRE AMADEU VIVES

Fa pocs dies ens causà la més dolorosa sorpresa la nova que el mestre Vives es trobava en greu estat a Madrid, on havia anat per preparar l'estrena de la seva darrera producció. Els detalls, però, que immediatament poguérem obtenir del curs de la malaltia, ens feren concebre alguna esperança, a la qual, a despit del pessimisme que les circumstàncies imposaven, s'acollia amb angúnia el nostre afecte per l'amic i per l'artista. Com si el destí s'hagués complagut a posar-nos a prova, haguérem de passar alguns dies llurats a una vivíssima inquietud, en mig de les alternatives que tan aviat ens deixaven veure la mort imminent com semblaven confirmar-nos la confiança que el malalt superés la crisi. Finalment, quan per les darreres impressions rebudes, el creïem fora de perill immediat, en el moment que els seus amics, amb l'alegria d'haver sortit d'un terrible pesombre, fins ens complaïem a imaginar les incidències de la primera conversa que amb ell tindríem i els comentaris aguts que faria de la seva malaltia, la nova del traspass ens arriba sobtadament i ens fa acotar el cap davant la realitat implacable. Ara ho velem, que el nostre afecte i el nostre desig no el podien salvar, però mentre ell encara lluitava amb la mort, ne sabíem resignar-nos a perdre'l.

La mort és mostra gelosa dels nostres músics i ens els pren prematurament. Recordem ara un altre il·lustre compositor català, Jull Garreta, l'obra del qual restà interrompuda quan l'artista assolí la més prometedora maduresa. L'obra del mestre Vives no cal dir ací com és d'important en tots els seus aspectes, puix que tots la coneixem bé, però també restarà tallada en el moment que potser el compositor començava la millor etapa de la seva producció. Són indicis ben eloqüents les composicions corals que aquests darrers anys havia escrit per a l'Orfeó Català i la seva resolució d'acabar aviat «El Yano», de Goldoni, que sense cap dubte hauria estat la seva creació capdal. En aquesta obra ell hi havia treballat sense pressa, amb una gran concentració, i segurament amb consciència perfecta que el dia de la seva estrena seria una singular revelació àdhuc per a aquells que millor creïen conèixer les qualitats del compositor. Per això, quan en la intimitat en parlava alguna vegada, l'entusiasme el transfigurava i els seus ulls s'illuminaven amb una claror que per a nosaltres significava plenitud de

força creadora, ambició nobilíssima de superar-se, joventut, en un mot. Recordem avui amb íntima emoció el dia que, a instàncies nostres, ens deixà el manuscrit d'aquesta obra. La il·lusió amb què el posà a les nostres mans, l'interès amb què bondadosament escoltava les nostres impressions de la lectura, no eren sinó pur entusiasme d'artista jove, que ens el mostrava cada dia més admirable i cada dia fela augmentar la nostra fe en les seves facultats de creador. Pocs mesos enrera, a Madrid i al mateix lloc on ha passat les darreres hores, repreníem el tema, i ell, en parlar d'aquesta òpera s'expressava com si encara no hagués fet res... Entusiasme de jove era també la seva resolució d'intervenir en la política, per tal de treballar per la nostra música des d'un lloc que li donés la més eficaç influència, i l'afany de col·laborar en totes les activitats musicals que aquí s'iniciessin.

El mestre Vives ha mort en plena glòria. Ell ha estat, des del seu primer triomf, la figura més important del teatre líric espanyol. Nosaltres, però, amb tots els que sabem el que encara ens podia donar, no podem aconsolar-nos d'haver-lo perdut tan aviat, sobretot quan ell donava més lliure curs a la seva vena genuïnament catalana.

BALTASAR SAMPER.

AMADEU VIVES

La mort prematura del mestre Amadeu Vives ens sobta dolorosament. L'art musical, no solament català sinó també hispànic, està de dol, i amb ell tots els amics i admiradors del mestre.

El do d'assimilació del mestre Vives li havia donat una singular personalitat musical, igualment popular i admirada de tots els pobles ibèrics.

La història farà justícia a l'obra general del gran artista que Catalunya acaba de perdre, però des d'ara ja podem dir que l'artista català ha deixat una producció d'obres profundament catalanes que són sens dubte els moments més felïços del seu gran talent. Les seves cançons per a cant i piano, els seus cors, des del famós «Emigrant» fins a l'«Oda a la mar llunyana», són un títol d'honor per a l'art musical de Catalunya, i figuraran dignament al costat de l'obra dels nostres millors compositors contemporanis.

¡La mort, malauradament, ha trencat la

lira, encara prometedora, del mestre Vives! Car tots els que l'havíem tractat sabíem el nombre inexhaurible d'il·lusions i de projectes que la seva pensa, sempre viva i alerta, fecundava. El seu temperament jove i lluitador l'empenya vers una constant superació, i sentia amb tota la seva intensitat totes les inquietuds de l'artista modern, i no ignorava les darreres aportacions de les joves escoles, tant en l'ordre de la música com en el de les altres arts.

Descendi en pau el plorat artista que Catalunya acaba de perdre però que no oblidarà mai més.

J. GIBERT CAMINS.

Dades biogràfiques del mestre Vives

El mestre Amadeu Vives havia nascut en 1871 a Collbató, on el seu pare exercia el càrrec de secretari d'aquell Ajuntament, i era el petit dels catorze fills que tingueren els seus pares i dels quals únicament en vivien quatre en néixer l'il·lustre músic.

El seu germà Camil, músic destacat i virtuós sacerdot, li ensenyà les primeres nocions de música, i de molt petit ingressà a l'escolania de l'església de Santa Anna, de Barcelona.

Als catorze anys Amadeu Vives era mestre de la banda d'un asil d'orfes de Màlaga, càrrec que renuncià per obligar-li el director a tocar determinades composicions que no eren del seu gust. Al cap de poc temps després es revelava com a compositor i la banda de cadets de l'Acadèmia de Toledo li estrenà un poema sinfònic.

Quan tornà a Barcelona fou mestre de capella de la parròquia de Jesús, de Gràcia, i professor de diversos col·legis de monges. En aquell temps escriví infinitat de composicions religioses.

El mestre Vives era un gran admirador de Beethoven, i s'havia après les trenta-dues sonates del gran músic de Bon.

En el teatre assolí innombrables èxits i estrenà interessants obres que li valgueren fama i diners. En 1898 estrenà la seva primera obra al nostre teatre Novetats, «Artus», el llibre de la qual era original de Trollet i Plans.

Després es traslladà a Madrid, on acabà «Euda d'Uriach» i estrenà «Don Lucas del Cigarral», que pot dir-se que fou la primera fita de la seva fama. Des d'aleshores començà a cotitzar-se el nom d'En Vives, i anà estrenant diverses obres que aconseguiren èxits remarcables, entre elles «La balada de la luz» i «La Cruz Verde», «Juegos malabares», «La generala», «Bohemios», que es representaren prop de 20.000 vegades, «Maruxa», «El señor Pandolfo», l'òpera «Colom-

ba», «El duquesito», «La balada de Carnaval», «Doña Francisquita», «La villana», «Los flamencos», etc. «Doña Francisquita» es pot considerar com un dels èxits més resonants que s'han registrat en els anys del teatre líric musical.

En l'actualitat tenia enllestida la sarsuela «El talisman», l'estrena de la qual era anunciada per a aquests dies a Madrid.

A més, el mestre Vives tenia molt avançada la partitura de «El abanico», inspirada en una obra de Goldoni, el llibre de la qual va escriure Eduard Marquina, i en ella l'il·lustre músic tenia consagrades totes les seves esperances per tenir el convenciment que les seves pàgines musicals eren les millors que havia escrit.

Amadeu Vives va compondre, a més, inspiradíssimes cançons que han estat magistralment interpretades per l'Orfeó Català, entre elles «Els tres tambors», «La complança d'En Guillem», «La fada de Banyoles», «La fada de Roses», «La fada de Lanosa», «L'Emigrant», admirable melodia escrita sobre una poesia de Mossèn Jacint Verdaguer i «La Balanguera», avui popularíssima. Ultra tot això, va compondre uns cors molt originals, a boques closes.

Deixa també escrites, entre altres obres notabilíssimes, les seves «Canciones epigramáticas», la «suite» coral «Idil·li» i «Follies i paisatges», obres que són vivificades per una inspiració gemada, per una musicalitat madura i sàvia i per un optimisme vital i enlluernador.

Amadeu Vives era un excel·lent escriptor i havia col·laborat en diversos diaris i revistes. Fa alguns anys va publicar «Sofia» i l'any 1927 edità una conferència que donà a Mataró sobre el tema: «L'entusiasme és la sal de l'ànima».

Dos anys més tard estrenava al teatre Novetats de la nostra ciutat la seva primera obra dramàtica «Jo no sabia que el món era així», la primera representació de la qual va aplegar a la platea del popular col·leu del carrer de Casp tota la intel·lectualitat barcelonina, la qual hagué de reconèixer el guspireig de talent que en l'esmentada obra reeixia d'una manera admirable.

Vives fou un músic de condicions excepcionals i d'una gran cultura literària.

Nomenat per aclamació catedràtic del Conservatori de Madrid, va deixar aquest càrrec per a dedicar-se al conreu de la seva música personalíssima.

Darrerament va ésser designat per a formar part de la Junta Nacional de Música.

Si bé allunyat de la cosa pública, degut segurament al fet d'haver passat moltes temporades absent de Barcelona, Amadeu Vives es va sentir atret ara per les activitats polítiques i presentà la seva candidatura en les darreres eleccions de diputats al Parlament Català, recolzat per la Lliga Regionalista.

Reposi en pau l'il·lustre músic que tants dies de glòria sabé donar al teatre líric nacional.

Follell del SOLLER - 11 -

LA RIQUESA D'EN MARTÍ

PER MARCEL

—Tu, que saps que hi ha davall es terrós, sabràs si n'hi has feta, i per lo tant, si aquest xerratòrum és de veus volanderes o no.

—No me'n puc avenir que diguen aquestes coses!—digué En Martí, fent sa mitja rialla.

—¡Tunante, tunante! ¡Quan els cans lladren qualque cosa hi ha!... Es ben ver que els darrers qui ho saben són els de dins la casa.

—¿Qui és que fa córrer aquesta notícia?

—¿I qui vols que sia? Una que ho sap bé: sa mateixa Margalida, qui de s'alegria que'n té li ha escapat.

—An això no ho deus sebre cert, tu! No t'ho deu haver dit ella.

—Prou que se'n guardarà; però ho sé de bona tinta.

—An aquest món sempre hi ha gent de bona humó, a qui li agrada portà floretes...

—Sí, uns riuen i altres ploren; hi ha de tot.

—¿I tu de quins ets, des qui riuen o des qui ploren?

—Jo som d'ets qui ploren, perquè te compatesc; perquè sé cert que si te cases amb ella has d'ésser un desgraciat, que no't torbaràs a dir: «oli m'hi ha caigut».

—Si totes ses desgràcies m'han de venir per aquest camí, t'assegur que no seré desgraciat.

—Ningú pot dir d'aquesta aigo no beuré. Amb aquests combats ets valents són ets qui fugen, i tu, segons diuen, poses s'estopa ran d'es foc.

—¿An això també ho diu Na Margalida?

—No sé si ho diu ella; però sí que la gent ho diu.

—¿I d'ella que no diuen res?

—¡Vaja si diuen! La rifen; ne fan tres dies...

—¿I... què diuen?

—Que se muda per agradar-te, que se passa hores davant es mirai fent-se ses piules, que fa postures, estudiant la que troba que li fa més gràcia; tot per encativar-te. També diuen que ella diu que li vares prometre que aniria a ca-seva per parlar de la cosa...

—I me degué esperar d'aseguda.

—O dreta d'alt es portal, com solen fer ses atletes qui esperen enamorat.

—Si és així, degué arribar a tenir ses cames inflades de tan d'estar dreta.

—Idò qui té ets bonys que cerqui ses vaumes.

—¡Mira que m'han posat dins un bon ball!

—I en ésser dins es ball... ballen.

—Però no seré jo es qui ballarà amb aquest so, perquè n'estic ben net de tot lo que diuen referent a Na Margalida; amb ella no hi he tengut res ni hi tendré, per lo mateix me'n fas tres nuns a sa cova de tot lo que diuen i puguen dir.

Quan Na Catalina va sentir lo que En Martí acabava de dir-li va fer un alè molt llarg i l'ànima li tornà an el cos. Aquella nit va dormir tranquila.

Mentres En Martí i Na Catalina parlaven de les suposades amors entre ell i Na Margalida, aquesta i Na Maria, una amiga seva de molta confiança, havien tret a rotlo el mateix assumpte.

Na Margalida, qui s'havia feta la il·lusió de que En Martí vertaderament la volia, esperava tota impacient que li digués una paraula; però l'home feia el sorro, donava temps an el temps, com si

volgués madurar la cosa abans de donar tal passa. Això la posava fora corda, perquè ella hauria volgut que hagués estat llamp i tro, quatre espolsades i cap a la vicaria. Trobava que a la seva edat no havia de perdre el temps en floretes, sinó que havia d'anar al grano, al grano, i lo que s'ha d'empenyorar que's veuga; però ell s'entretenia en dir-li paraüetes tendres, en donar-li mirades reveladores del seu amor, en fer-li la mitja rialleta, tot porros-fulles, flors i violes, coses pròpies de pollastrells de primera volada...

—Mira, Maria,—digué Na Margalida—no sé que he de pensar d'En Martí. Amb sa seva catxassa me fa rentar llana negra.

—¿Què vols que fassa?—li va preguntar Na Maria.

—¿I què he de voler? Que se declari d'una vegada.

—Creu-me, tu mateixa t'has feta s'escudella i la te menges; com En Martí a les hores no t'ha dit res, és que no va de tu.

—¿No has sentit dir: «a bons entenedors poques paraules»?

—¿I què vols dir tu amb això?

(Seguirà.)

Crónica Local

Continúa en igual estado la huelga de los obreros afiliados a la sociedad «Ramo Textil» de esta población, que, conforme dijimos, se declaró el lunes de la pasada semana.

Las impresiones recogidas son de que el conflicto se mantendrá sin solución durante bastante tiempo, pues muchos de los huelguistas se han colocado como albañiles en las obras de construcción, que son ahora aquí en gran número, y las obreras en su mayor parte se dedican a la recolección de aceitunas, cuya cosecha, como sabe el lector, es abundante este año en nuestra comarca. Además, se nos dice que los afiliados a la «Casa del Pueblo» pertenecientes a otros oficios contribuyen a prestar ayuda a los compañeros en huelga que la necesitan.

Por otra parte, los patronos tampoco muestran impaciencias ante el conflicto surgido, pues como todos disponen de muchas existencias de género manufacturado en sus almacenes y tienen además una gran escasez de ventas, parece, según sus manifestaciones, que este paro forzoso que les han impuesto sus obreros les produce un gran alivio en sus economías y actividades industriales.

Sigue funcionando normalmente la fábrica de tejidos de D. Jaime J. Joy, antes «La Solidez», por no estar afiliados a la sociedad promotora del conflicto la inmensa parte de sus obreros.

Conforme anunciamos en tiempo oportuno a nuestros lectores, a raíz de haberse verificado las subastas para el afirmado con riego asfáltico en varios tramos de distintas carreteras de esta isla, entre éstos se hallaba el que comprende la calle del Mar hasta la Huerta, o sea el único que faltaba en el trayecto de esta ciudad al Puerto.

En la actualidad las obras de construcción del citado afirmado ya se hallan en vías de ejecución, empleándose en las mismas una numerosa brigada de obreros. Los trabajos se han empezado en el extremo del tramo de la parte de la Huerta, en el kilómetro 32, situado junto al estanco de la misma barriada, y con una potente máquina escarificadora se va socavando el piso hasta la profundidad necesaria para la capa de recargo, sobre la cual se verificará en su día el riego asfáltico.

En el tramo de la Huerta y del puente denominado *d' En Barona*, ya se ha efectuado el recargo con piedra machacada, que es apisonada con una de las más pesadas máquinas que a tal efecto posee la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, y la escarificación del actual firme alcanza ya hasta las proximidades de la fábrica del gas.

Celebramos la ejecución de esta ansiada mejora, pues una vez terminado el tramo objeto de la subasta, la carretera de Sóller al Puerto quedará convertida en el mejor paseo de nuestra ciudad.

El lunes de esta semana tuvieron lugar en la Casa Consistorial las oposiciones convocadas para proveer una plaza de escribiente de la Administración Municipal de Arbitrios.

A las once de la mañana se constituyó el Tribunal, que estuvo formado por el Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y los señores D. Juan Palou Coll, D. Cristóbal Barceló Pons, D. Juan Valcaneras Vidal y D. Guillermo Marqués Coll.

Después de la lectura de las bases para regular las oposiciones, de los temas y de las instancias y documentación de los opositores, que lo fueron D. David March Rullán y D. Juan Castañer Casasnovas, el Tribunal acordó que los exámenes se hicieran por escrito.

Se procedió al sorteo de los aspirantes y del mismo resultó corresponder a don David March ser el primero en sacar los temas.

Sacáronse éstos y el Tribunal concedió de tiempo para desarrollarlos hasta la una de la tarde.

A esta hora recibió el Presidente los pliegos, y después de firmarlos acordó reunirse de nuevo a las ocho y media de la noche para examinar los trabajos hechos por los opositores.

Ignoramos la resolución del Tribunal, pero, por lo que se rumorea, han sido aprobados los dos aspirantes.

Oportunamente daremos cuenta de lo que resuelva el Ayuntamiento.

Nuestro apreciado amigo D. Juan Palou Coll, Presidente del «Partido Republicano Radical Socialista» de esta ciudad, ha recibido atenta comunicación de D. Jaime Comas, Presidente de la Junta Directiva de dicho Partido político en Palma, en la cual le participa que el Excmo. señor Ministro de Agricultura, D. Marcelino Domingo, pasará a la Capital el día 18 de este mes al objeto de dar una conferencia.

Es probable que, aprovechando su estancia en Mallorca, visite el señor Domingo esta ciudad; ello depende de los días de que podrá disponer.

Mucho celebraremos que el señor Ministro de Agricultura venga a Sóller, a fin de que pueda hacerse cargo de la necesidad que existe de fumigar intensamente los árboles para destruir los insectos que los atacan, principalmente el naranjo y el olivo, cuyas plagas malogran las cosechas por completo.

Divulgamos la noticia para que ella llegue a conocimiento de sus correligionarios.

Se nos comunica que el próximo lunes, día 12 del corriente, se dará principio en la Escuela nacional graduada n.º 1 a las clases nocturnas para jóvenes. La matrícula de dichas escuelas será gratuita.

Por este motivo esta mañana el señor Alcalde accidental, don Miguel Arbona Colom, ha ordenado la publicación de un bando para general conocimiento, encareciendo la necesidad y conveniencia suma de su asistencia a dichas escuelas, de los alumnos analfabetos, con lo cual adquirirán los conocimientos necesarios para su mejor situación en la vida económica y social.

Sería de desear que los jóvenes cuya instrucción primaria fué deficiente o nula se preocuparan de adquirirla o mejorarla ahora que se presenta una ocasión oportuna para ello.

De nuestro querido amigo D. Jaime Torrens hemos recibido un ejemplar del folleto titulado «Función social de la juventud veterinaria», obra del joven veterinario D. Andrés Torrens Pastor.

Un rápido examen de este folleto nos deja entrever un contenido lleno de interés, no sólo profesional, sino para todo el que siente en general los problemas que afectan a nuestra cultura y a la vida en todos sus aspectos.

En nuestra próxima «Página del libro» daremos una reseña de esta obrita.

La brigada municipal de obras ha continuado durante esta semana las que se verifican en los terrenos cedidos de *Ca'n Cremat* lindantes con la calle de la *Romaguera*, frente a la fábrica de tejidos «La Solidez».

Como dijimos en el anterior número, se ha terminado la acequia desviadora de las aguas del torrente, y al aparecer esta edición se habrá efectuado el empalme y las pruebas de la misma. También se ha procedido a la colocación de las piedras para el lavadero, propiamente dicho, y se espera la terminación de las columnas de sostén de la cubierta, que a su entrega serán inmediatamente colocadas.

Esperamos que próximamente podremos dar la noticia de la completa terminación de esta mejora, cuya realización—de que tanto se ha hablado—se debe a la actividad e impulso de los componentes del actual Ayuntamiento, cuya preocupación es constante para cuanto redundar pueda en beneficio del vecindario.

La «Gaceta» inserta una ley, en la cual se concede un plazo, que termina en 31 de Marzo próximo, para que dentro del mismo los propietarios o poseedores de fincas rústicas no sujetas a tributación, o deficientemente gravadas, enclavadas en términos municipales cuya riqueza tributa por régimen de amillaramiento o por el de catastro, declaren la renta que perciben por sus fincas dadas en arrendamiento o aparcería en cualquiera de sus formas, y la que, a su juicio, les correspondería percibir.

Cuando se trate de fincas cultivadas directamente por el propietario o poseedor, deberá declararse la renta que sean susceptibles de producir.

La idea que lanzamos hace más de cuarenta años desde estas columnas, de que se edificaran *chalets* en la finca *Es Port*, parece que va a convertirse dentro de breve espacio de tiempo en realidad, pues hace unas semanas se nos dijo que una parte de la citada finca *Es Port* y otra parte de la de *Muleta* iban a ser urbanizadas.

Nos hemos enterado y, efectivamente, podemos decir que los dueños de las mencionadas propiedades tienen el proyecto de destinar a la construcción de edificios para vivienda los terrenos lindantes con la carretera, en la finca *Es Port*, y toda la parte conocida por *Els Norais*, hasta *Es recó de S' Argentera*, en la de *Muleta*.

Se nos informó de que ya están encargados los proyectos de urbanización y de que durante el último mes algunos señores arquitectos y delineantes tomaron las correspondientes medidas, así es que es de esperar que dentro de poco tiempo serán dichos proyectos presentados al Ayuntamiento para su aprobación.

Según se nos dice, en la finca *Es Port* se abrirán varias vías en la parte de la calle de Jaime Torrens, cuya anchura será de 10 a 12 metros, y en la de *Muleta* se construirá también un paseo, o avenida, que arrancando de la actual *portella*, pasará por *Es recó de S' Argentera* para subir en una o dos vueltas hasta un sitio bastante elevado de la finca. Cruzará este paseo, o avenida, la referida finca, desde el punto que hemos dicho hasta el límite de la misma.

Excusamos decir que, de realizarse el proyecto, se venderían muchos solares y dentro de pocos años en los dos amenos sitios citados se construirían gran número de *chalets*, que seguramente aumentarían el número de habitantes de esta población. De confirmarse la noticia, informaremos detalladamente a nuestros lectores.

El martes de esta semana tuvo lugar en el Palacio de la Diputación Provincial la Asamblea de Ayuntamientos de esta provincia que había sido convocada por el señor Presidente de la Diputación Provincial para tratar de la confección del Estatuto Balear.

Asistieron representaciones de casi todos los Ayuntamientos de Mallorca e Ibiza. De Menorca no concurrió ninguno.

Ocuparon la presidencia, juntamente con D. Francisco Juliá, Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, el Alcalde de Palma, Sr. Jofre; el Alcalde de Inca, señor Mateu; el señor Puget, representante del Alcalde de Ibiza, y el Alcalde de Manacor, señor Amer.

Sóller estuvo representada en dicha Asamblea por el concejal D. José Serra Pastor.

El señor Juliá, Presidente de la Diputación Provincial, explicó el motivo de la reunión, el cual era tratar del Estatuto de Baleares y de la construcción de un nuevo Hospital.

Hicieron uso de la palabra en apoyo de las iniciativas del señor Presidente de la Diputación Provincial, los señores Jofre, Alcalde de Palma; Cesar Puget, del Ayuntamiento de Ibiza; Mateu, Alcalde de Inca; Oliver, Alcalde de Felanitx y el señor Serra, representante del Ayuntamiento de Sóller.

El señor Serra recordó a los reunidos que Sóller fué la primera población de esta isla que hizo ondear en la fachada de su Casa Consistorial la bandera mallorquina. Paso de relieve los patrióticos sentimientos de los sollerenses, atribuyendo el gran amor de estos para su tierra que la mayo-

ría de ellos han emigrado y en el extranjero se han fortalecido los vínculos familiares y de cariño a su ciudad natal y a Mallorca. Propuso a la Asamblea que en cada una de las islas se forme un Estatuto, en cuya confección tomarían parte los Ayuntamientos respectivos y las fuerzas vivas de cada isla; una vez cumplido este requisito sería sometido a una Asamblea magna que unificaría todas las aspiraciones.

Hablaron otros señores, y finalmente, a propuesta del señor Juliá, se acordó dirigir a los Municipios de Menorca una carta pidiéndoles que le remitan a la Diputación su proyecto de Estatuto, acordándose así.

Discutióse ampliamente el nombramiento de una Comisión que ha de confeccionar el proyecto de Estatuto de Mallorca, y se acordó que esta Comisión esté formada por los Alcaldes de Palma, Inca, Manacor, Felanitx, Sóller y por los concejales del Ayuntamiento de Palma señores Juliá, Crespi y Darder.

En la misma reunión se trató de la conveniencia de suprimir las plazas de Farmacéutico y Médico titulares de nueva creación, y la Asamblea acordó cursar el telegrama siguiente:

«Ministro Gobernación.—Madrid.
Con motivo celebración Asamblea pro-Estatuto Balear reuniéronse Alcaldes provincia, acordando suplicar respetuosamente Vucencia derogación Decretos referentes aumentos consignaciones Beneficencia municipal imponiendo a Ayuntamientos nombramientos Inspectores Farmacéuticos y aumento haberes Médicos gravando presupuestos municipales por cuanto en estas islas no hay familias indigentes que atender.
Salúdale.—Juliá Perelló, Presidente Diputación.»

Tenemos noticia de que por el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de esta provincia ha sido autorizada la sociedad «El Gas» de esta población para instalar una estación transformadora en el caserío del Puerto de Sóller, que se alimentará con la prolongación de la línea de alta tensión que actualmente llega hasta la Cementera.

Las obras que se ejecuten deben ser inspeccionadas por la Jefatura de Obras Públicas en todo lo que afecte a dominio público y se sujetarán en cuanto sea de aplicación a las disposiciones vigentes, debiendo quedar terminadas dentro el plazo de seis meses.

Una vez más se ha confirmado esta semana la exactitud de aquel antiguo dicho popular de que «tras la tempestad viene la calma». Los días se han sucedido, después de los desapacibles y lluviosos de las semanas anteriores, hermosos y soleados, de atmósfera diáfana y dulce temperatura, si exceptuamos las noches, en que ha sido algo fría en los amaneceres y después de puesto el sol, por causa del relente.

Estos hermosos días han invitado a salir de sus casas, para dar largos e higiénicos paseos por las afueras de la población, a las personas desocupadas y a las de salud precaria, y para proceder a la recolección de aceitunas a un número muy considerable de mujeres que a esta labor no pudieron dedicarse, como hubiera sido su gusto o tenían de ello necesidad, en los pasados días en que el mal tiempo se lo impidió.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Audincourt llegaron el miércoles D.ª Flora Llabrés de Pons y su hijo Guillermo.

De igual procedencia y en su compañía vino D. Jaime Llaneras.

El miércoles llegaron de Belfort doña Catalina Magraner de Oliver y sus hijos Srts. Florentina y José.

Procedentes de Mulhouse llegaron el jueves de la anterior semana los esposos D. Bartolomé Trías y D.ª Rosa Morell.

De Nancy llegó días pasados D.ª Mar

garita Mayol, viuda de Pifferretti, con su hijo Srto. Luis.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

En el vapor correo de Valencia embarcó el domingo nuestro estimado amigo y colaborador D. Alfonso Castañer Casanovas.

Para Marsella, donde tiene desde antiguo su residencia y sus negocios, salió el lunes nuestro paisano y amigo D. Guillermo Deyá.

Salieron el martes para Montbellard nuestro apreciado amigo D. José Balaguer Vicens y su hija Srta. Maria.

Embarcaron el martes para Cannes nuestros amigos los esposos D. Ramón Lizana Boyer y D.^a Catalina Alcover Verd, con sus hijas Srtas. Magdalena y Anita.

Después de una corta permanencia al lado de sus padres, el martes embarcó para Marsella D.^a Margarita Mayol Vicens de Vidal, acompañada de su hijita Catalina.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

BODAS

En la capilla de la Inmaculada Concepción, de la iglesia parroquial, esplendorosamente iluminada, se celebró el pasado lunes, día 5 del corriente, a las diez y media de la mañana, el matrimonial enlace de la bella Srta. Ana Cano Lucas con el joven D. José M.^a Puig Canales.

Bendijo la unión el Vicario Rdo. D. Jorge Company.

Fueron padrinos: por parte del novio, su hermana, D.^a Teresa, y el señor don Blas Deblás Rovira, y por parte de la novia, sus padres, D. José Cano Gracia y D.^a Ana Lucas Picó.

Firmaron el acta como testigos: D. José Mayol Trías, odontólogo, y D. Emilio Ridana Cendra.

La novia lucía un elegante traje de *Crépe satin* blanco.

Después de la ceremonia religiosa dirigiéronse los novios e invitados al «Hotel Ferrocarril» donde fueron obsequiados con un espléndido banquete, servido con el esmero característico de dicho establecimiento.

Los noveles esposos—a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado—salieron en viaje de bodas para el monasterio de Luch y distintos pueblos del interior de la isla.

El miércoles último, día 7, se unieron con el santo lazo del matrimonio la encantadora señorita Catalina Colom Canals y el joven D. Bartolomé Celiá Timoner.

El acto se celebró en la capilla de la Purísima de nuestra iglesia parroquial, profusamente iluminada, a las ocho y media de la mañana, bendiciendo la unión el Rdo. D. Jorge Company, Vicario.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, sus padres, D. Guillermo Colom Arbona y D. Catalina Canals Bauzá, y por el novio, también sus padres, D. Bartolomé Celiá Pons y D.^a Jerónima Timoner Miró.

Fueron testigos los señores D. Juan Monserrat Fullana, torrero del Faro de Punta Grossa y D. Antonio Vicens Plizá, maestro nacional.

La desposada lucía rico traje de *Crépe satin* blanco con amplio velo de encaje.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con exquisito lunch en el domicilio del novio.

Los recién casados—a quienes deseamos interminables dichas—salieron en viaje de bodas para el interior de la isla.

NECROLÓGICAS

Al caer de la tarde del próximo pasado domingo, se durmió en la paz del señor la bondadosa señora D.^a Catalina Oliver y Pastor. La enfermedad que la llevó al sepulcro fué muy corta, durando solamente unos días.

Frisaba la señora Oliver al ocurrir su muerte en los 90 años, habiendo dejado larga vida a los suyos saludables ejemplos de piedad que imitar.

Consecuente con sus buenos sentimientos cristianos, que heredó de sus padres, al

servicio de Dios y al cuidado de los suyos consagró sus energías hasta los postreros momentos.

Había recibido de Dios el don de conocerse así misma, y esto la hizo ser humilde, respetuosa para con sus mayores, generosa y caritativa para con todos.

Los pobres, a quienes favoreció, la recordarán con piedad y su memoria no se borrará fácilmente del alma de las personas que la trataron de cerca, y especialmente de los de aquella barriada, en donde gozaba de justo prestigio por los muchos años y buenos ejemplos.

No es, pues, de extrañar que desfilaran por delante la familia de la Sra. Oliver durante la tarde del domingo y el lunes, personas de todas las clases de la sociedad sollerense, ni de que al entierro, que tuvo lugar en la tarde del lunes, fuera tan concurrido, asistiendo el clero parroquial con cruz alzada, que recibió al cadáver a la entrada de la población, como también al funeral que no pudo celebrarse en la parroquia hasta el viernes, con motivo de la gran solemnidad de Cuarenta-Horas consagradas al misterio de la Concepción Inmaculada de María.

A toda la familia, especialmente a nuestros buenos amigos, sus hijos D. Salvador, propietario y concejal del Ayuntamiento de esta ciudad, D. Jaime y D. Juan, hija política, D.^a María Oliver y Oliver; nieta, señorita Catalina Frontera y Oliver, y a los Reverendos D. José Pastor, vicario y D. Juan Enseñat, cura-párroco de Alcudia, primo y sobrino, respectivamente, de la extinta, enviamos nuestro mas sentido pésame y sea lenitivo a su dolor la esperanza que el Dios misericordioso había premiado con el galardón de los justos el alma de la finada.

Después de larga y penosa enfermedad, sufrida con cristiana resignación, ha pasado a mejor vida, en la ciudad de Palma, el miércoles de la presente semana, el anciano D. Martín Torrens Calafat, persona estimadísima para cuantos tuvieron la suerte de tratarle. Baja al sepulcro a la edad de 79 años, dejando en el mayor desconsuelo a sus hijos D.^a Paula y D. Martín, Cajero este último del «Banco Hispano Americano» de Palma, a quienes enviamos nuestra condolencia, que hacemos extensiva a sus hermanos, residentes en Sóller, D. Jaime y D. Juan, a su hermana política D.^a Ana Pastor, y a sus sobrinos D. Martín y D. Andrés.

A la avanzada edad de ochenta y siete años falleció, el próximo pasado jueves, nuestro antiguo y apreciado amigo D. Ramón Oliver Pérez, quien, rendido por los achaques inherentes al ocaso de una tan prolongada existencia, vivía recluido en su casa, atendido por sus hijos, desde larga fecha, y a quien una inesperada dolencia complicada con aquéllos ha arrebatado súbitamente del mundo de los vivos.

Fué el Sr. Oliver siempre querido de cuantas personas con él tuvieron algún trato, por su seriedad, por su afabilidad, por su sencillez y por su honrado proceder. Recuerdan todavía muchos de los que con él estuvieron relacionados en sus buenos tiempos estas bellas cualidades que adornaban su alma, y la puntualidad y esmero con que cumplía los encargos que se le hacían o las labores que se le confiaban en el ejercicio de su profesión. Por esto ha sido en esta localidad, entre estas personas, muy sentida la muerte de ese obrero servicial y probo a quien, sin haber tenido enemigos jamás, las simpatías de todos le han acompañado hasta el sepulcro.

Fué uno de los más entusiastas por los progresos de la «Defensora Sollerense», y a ellos contribuyó también con sus consejos y prestación personal cuando esta modesta sociedad, antes obscura y de muchos sollerenses desconocida, inició la serie de reformas que le dieron popularidad y, con la construcción de su edificio, el auge que después alcanzó.

El entierro del bondadoso anciano, se verificó anoche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y al acto asistieron numerosos amigos del finado o de los suyos, una nutrida representación de la «Defensora Sollerense» presidida por la Junta Directiva y la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó algunas marchas fúnebres durante el trayecto.

POSTALES DE SOLLER

ARTÍSTICA Y EXTENSA COLECCIÓN EN HUECOGRABADO que comprende desde Valldemosa hasta el Torrent de Pareis

Se han puesto a la venta las tres primeras colecciones siguientes: «Valldemosa - Miramar - Deyá» — «Sóller - Biniaraix - Fornalutx» «Port de Sóller»

Cada carpeta, de 12 fotografías, 2 ptas.—Postales sueltas, 0'15 ptas. DEPOSITO EDITORIAL: Imprenta Marqués, San Bartolomé, 17.—SOLLER (Descuentos especiales para revendedores) Pídalas en estancos, hoteles y demás establecimientos del ramo.

Descanse en paz el alma del fenecido y reciban sus hijos e hijas, hijos e hijas políticos, hermana y demás allegados, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

En la iglesia parroquial continuóse en los primeros días de esta semana, la Novena preparatoria de la fiesta de la Concepción Inmaculada de María, con sermón por el Rdo. D. Andrés Casellas, meditación y cánticos, y el martes se dió principio a una solemnísimas oración de Cuarenta-Horas, que continuó el miércoles y terminó el jueves, día principal por ser el de la mencionada fiesta.

En los dos primeros días efectuóse la exposición del Santísimo Sacramento a las seis y media, y a las nueve se cantó Horas menores y seguidamente, en el altar de San Gregorio, la Misa mayor. Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y por la noche se continuó el martes y se concluyó el miércoles la Novena, con sermón, verificándose acto seguido la reserva de su Divina Majestad.

Anteayer, jueves, a las siete y media, se celebró misa de Comunión general, que estuvo extraordinariamente concurrida. A las diez, después de Tercia solemne, se cantó la Misa mayor, en la que ofició el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. D. José Morey y D. Antonio Rullán. La capilla y escolanía parroquiales interpretaron, con acompañamiento de armonium y bajo la inteligente dirección del organista Rdo. don Miguel Rosselló, la bella composición «Benedicamus Domino», del Maestro Perosi, y después del Evangelio pronunció el Reverendo Sr. Casellas un brillantísimo panegírico de la Santísima Virgen en el misterio de su Concepción Inmaculada, desarrollando con gran elocuencia, hermoso estilo y una erudición verdaderamente admirable el tema. *Tu honorificentia popul nostri*, que escuchó extasiado, pendiente de los labios del celoso y entusiasta orador, el numerosísimo auditorio que llenaba por como el vasto templo.

Después del Oficio verificóse la exposición del Santísimo Sacramento.

Luego, con motivo de la solemnidad del día, durante la Misa de las doce, dió un concierto de órgano el Rdo. D. Miguel Rosselló, ejecutando con gran maestría y suma nitidez las piezas «Rentrée» de Corelli; «Oratorio y Elevación», de Eslava, y «Sortie», de Rinch, que escucharon los inteligentes y los aficionados al divino arte con singular delectación.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y por la noche, después del ejercicio mensual dedicado por las asociadas Hijas de María a su excelsa Madre, pronunció elocuente sermón contra la blasfemia el mencionado orador, verificándose luego la reserva de la sagrada Forma, previa procesión—a la que asistió, precedida de su bandera, nutrida representación de la sección de Adoradores Nocturnos—y canto gregoriano del *Te Deum*.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa conventual.

En la iglesia de Biniaraix.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete de la mañana,

se bendecirá solemnemente, por el Rdo. señor Sitjar, Cura-Párroco, una imagen de Santa Lucía.

Serán los padrinos en el acto de la bendición los distinguidos niños Pepito Frontera y Pilar Pol.

Después del *Te Deum*, habrá Misa cantada, con sermón por el Capellán de Biniaraix, Rdo. D. José Morey.

Domingo, día 18.—Solemne fiesta en honor de la Inmaculada Concepción.

Lista de donativos

para las Obras del Colegio de Sta. María en Ca'l Bisbe

	Pesetas
Suma anterior.	5.885
Hermanos Forteza, ex-alumnos	12
Un bienhechor anónimo	25
Francisco Trías, ex alumno.	10
Antonio Bauzá Rullán ex alumno.	25
Jaime Aguiló, ex alumno.	10
Un bienhechor anónimo.	100
Suma.	6.067



De venta en todos los ultramarinos Representante **A. Villó** Sindicato, 188-2.º—PALMA Teléfono, 2.338

Figurines y Revistas de Modas

Novedades para la temporada de invierno de 1933

Especialidad en ropa blanca

Se ha recibido un extenso y variado surtido en la librería de J. MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17-Sóller

Futboleras

TORNEO FOMENTO DEL FUTBOL

Mañana, «Sóller»-«Bellver», en match que promete ser de los que obligan a echar el resto

El Torneo de este año adolece de alguna falta de interés por la manifiesta superioridad del team local respecto de otros muchos de los que forman en el Grupo B del actual Torneo. Indudablemente que de estar nuestro club incluido en el otro grupo donde forman *Lluchmayor, Lloseta, España, Balears, Atléctic, Génova y Arenas*, el interés del Torneo con sus emociones subsiguientes hubiera subido de tono.

No obstante, de vez en cuando se irá encontrando el *Sóller*, con equipos, de escaso renombre es cierto, pero que sobre el papel y más aún sobre el terreno no permiten sugerir que un resultado victorioso quede descontado ni mucho menos.

Uno de estos teams es el *Bellver*. Nuestros visitantes de mañana han venido patentizando ser gente en cuanto a facultades goleadoras de la delantera tanto en los 10 goals que le metieron al *Racing*, como en los 4 que le adjudicaron al *Internacional*, ante el cual el *Sóller*, pudo marcar dos tantos solamente, y aún uno de ellos de *penalty*. En su partido más reciente el *Bellver* empató con el *Olimpico* a 2 tantos, resultado muy honroso, pues este *team* es de los más calificados en el grupo, habiendo demostrado nuestros visitantes de mañana en el citado partido no solo hallarse en plena forma que ha venido logrando mejoramiento en cada uno de los partidos jugados, sino también unas grandes dotes de recuperación y una moral a toda prueba, remontando a pulso el tanteador antes adverso hasta conseguir el empate.

Y es esto lo que tiene interés en un partido, el que a pesar de una momentánea desventaja, el equipo sepa reaccionar virilmente de modo que un resultado no pueda conceptuarse decidido hasta el mismo momento en que el árbitro señala el final.

Si el tiempo acompaña, o por lo menos depona el ceño adusto que ha mostrado en ocasión de los dos últimos partidos, es de esperar para mañana en el campo d' *En Mayol* un gran partido y una concurrencia también grande.

El *Sóller* presentará la misma alineación que el pasado domingo frente al *Balear* dió tan satisfactorio resultado, y es probable que la nueva formación de la delantera, ahora ya mejor cohesionada y con mutuo conocimiento del juego, pueda dar todavía frente al *Bellver* un rendimiento mayor, aunado a una actuación idénticamente vistosa y brillante.

Partidos para mañana, resultados del domingo, y puntuación del Torneo

Según el calendario adoptado — y no siempre seguido con exactitud por lo que parece — deben jugarse mañana los siguientes partidos:

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert **MARSELLA** Telegramas «VERFRUI»

IMPORTACION DIRECTA DE **BANANAS** DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Sóller-Bellver
Buñola-Olimpico
Recreativo-Estrella
Isleño-Sportman

Los resultados del domingo fueron: *Sóller* 4-Balear 1; y *Olimpico* 2-Bellver 2. Dos partidos más que debían jugarse se suspendieron por incomparecencia del árbitro.

La puntuación actual es la siguiente:

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
Sóller	7	6	0	1	19	8	12
Isleño	6	4	2	0	11	5	10
Buñola	7	4	1	2	16	9	9
Olimpico	6	3	2	1	13	7	8
Mollinar	7	3	1	7	27	7	7
Recreativo	4	3	0	1	10	4	6
Bellver	5	2	1	2	16	8	5
S. D. Mallorquina	4	2	0	2	10	9	4
Aleaña	4	2	0	2	5	3	4
Estrella	3	2	0	1	5	4	4
Arrabal	4	1	0	3	5	4	2
Internacional	4	0	1	3	3	15	1
Balear	4	0	0	4	3	21	0
Sportman	2	0	0	2	1	12	0
Racing	5	0	0	5	0	28	0

El «Sóller» venció por 4 a 1 al «Balear»

Sóller, 4
Balear, 1

Conforme estaba anunciado tuvo lugar el domingo último el encuentro entre el equipo local y el once del *Balear* de Palma. La lluvia que había caído durante la semana, convirtió el *Camp d'En Mayol* en un barrizal que dificultaba extraordinariamente el juego. Y el tiempo, muy despacible, retrajo mucho a los aficionados.

A las órdenes del Colegiado amateur señor Ferretjans, se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Sóller: Tomás—Serra, Arbona—Gelabert, Rosselló, Marogán—Martí, Mayol, Azuar, Suau y Arcas.

Balear: Mas — Juan, Ferrer — Company, Sánchez, Reus—Roig, Blanco, Rullán, López, Rubí.

Ya desde un principio se puso a dominar el equipo local, menudeando las ocasiones de peligro para la puerta visitante. Aznar, el nuevo jugador local, se mostraba muy peligroso en los remates, y de haber estado el terreno en mejores condiciones, seguramente hubiera acertado el goal. El primero de la tarde lo consiguió Mayol, al rematar de cabeza un corner sacado por Arcas. Tomás también tuvo varias ocasiones peligrosas, saliéndose alroso con sus arriesgadas intervenciones.

A pesar del constante dominio local se llegó al descanso con el resultado de 1 a 0 a favor de los sollerenses.

Una vez reanudado el juego, volvió a atacar el *Sóller*, esta vez con más favorable resultado, pues consiguió marcar tres goals. El primero lo consiguió Aznar al rematar muy oportuno un pase de Suau. El balón por su estado resbaladizo y pesado, no acertó a detenerlo el portero. Poco después, el mismo jugador, en un free-kick bombeado contra la meta visitante, quitó el balón con la cabeza de las mismas manos del portero y lo introdujo en la red.

En un avance de la delantera balear, Arbona tocó el balón con las manos en la área fatídica, y se concedió *penalty*, que se transformó en goal pese a la magnífica estrada de Tomás. Se volvieron las tornas, y Suau también de *penalty* consiguió el cuarto de los locales. Poco después terminó el partido. El arbitraje, bastante acertado.

El *Sóller* tuvo una lucida actuación, jugando todos con notable acierto. Dejó impresión muy favorable el delantero debutando Aznar, de quien esperamos sabrá crearse entre la afición local una simpatía y prestigio semejantes a los que gozó Carrasco, cuya energía de juego nos recordó el domingo en más de una ocasión. Junto con él destacó mucho en la delantera Pacó Arcas. Los medios, bien, y como línea hubieran mejorado aún más si Gelabert, hubiera prescindiendo algo más de cierta manía de individualismo. Defensas y portero, muy bien.

El *Balear* hizo mejor partido de lo que de él esperábamos. Cuenta con un portero y un defensa derecho que son una cosa muy seria. Los medios, muy duros y muy pegajosos marcando. La delantera llevaba bonito juego de combinación, pero en los remates no eran suficientemente efectivos. Creemos que este equipo puede recobrar algunos puestos en la actual clasificación.

LINESMAN.

A ceder

Cause santé, région Touraine, affaire Fruits & Primeurs en Gros, pleine progression, exclusivité intérêt santé, chiffre 1.500.000, pouvant être doublé, comprenant également rayon épicerie à élargir. Ecrire au Journal. (Anuncio 2° San Bartolomé 17.—Sóller)

Cause double emploi

A vendre importante ville Midi France, grand Magasin Fruits, gros chiffre d'affaires, bénéfice assuré 50 000. A traiter avec 50.000 comptant facilités pour solde. Ecrire Administration du SOLLER N.º 1.

Teléfonos

CERBERE	—	6
HENDAYE	—	284
PORTBOU	—	14
MATARÓ	—	243
PRAT DE LL.	—	74
VALENCIA	—	16208
M. DE REV	—	70

TRANSPORTES INTERNACIONALES

ADUANAS - TRANSITOS - AGRUPAJES

CERBERE-PORTBOU-HENDAYE

Direc. teleg. SULFICREY

PERPIGNAN
CERBERE
HENDAYE
PORTBOU
VALENCIA
MATARÓ
BARCELONA
LA TOUR DE CAROL

SUCESORES DE FELIPE REY

CASA CENTRAL: 10, Rue Valette, 10 — Teléf. 8-74

BARCELONA, Layetana, 27, entrlo.
Teléfono núm. 24.313

PERPIGNAN

VALENCIA, calle Jorge Juan, 9
Teléfono núm. 16.508

AGENCIAS

PARIS: Rue Vauvilliers, 9.
MATARÓ: Churruca, 64 bis.
PRAT DE LLOBREGAT: Plaza Maciá, 11.
MOLINS DE REY; García Hernández, 33.

CORRESPONSALES

Lyon — Bordeaux — Toulouse — Lille — Rouen
Marseille — Boulogne — Strasbourg — Kelh
Sierch — Colonia — Madrid — Canfranc — Irún
Puigcerdá.

PARIS: Auto-Trafic, 9, Rue Vauvilliers, 9

Agent Général pour la France, B. MIRÓ, 12 et 14 Impasse, Berthaud, PARIS.

Servicios especiales rápidos y económicos para el trasbordo y despacho de naranjas, demás frutas y legumbres.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En el «Salón Mallorca» estrenó el penúltimo miércoles la compañía «Catina-Estelrich» la comedia dramática, en tres actos, «Bosc endins», original de nuestro querido amigo y colaborador don Gabriel Cortés.

«Bosc endins» es un nuevo triunfo de su autor, conocido ya por los ensayos de teatro regional que, para la juventud, había escrito; y, ahora, al ampliar su campo de acción, nos ha brindado una bella obra que respira por doquier el olor a «lo nuestro», viéndose desfilar por la escena los tipos de nuestra «payesía», con sus viejos amores y tradiciones.

«Bosc endins» es una comedia dramática pulcramente escrita, que con su argumento lleno de realismo y su diálogo bien cuidado, llega al auditorio, haciendo que éste se interese por aquélla.

La compañía «Catina-Estelrich» dió a la nueva obra una interpretación esmeradísima, vistiéndola con toda propiedad y escuchando cálidos aplausos del selecto auditorio al final de todos los actos.

Gabriel Cortés fué felicitudísimo, teniendo que aparecer repetidas veces en el escenario para agradecer los calurosos, insistentes y bien merecidos aplausos.

El jueves de la pasada semana, por la mañana, a las ocho, entró en nuestro puerto el submarino español «C-2», que vino a causa del mal tiempo reinante. Se hallaba en viaje de prácticas por nuestras aguas.

Se dijo que permanecería aquí ocho días. Manda dicho submarino el capitán de corbeta don Pedro Aguaré.

El Ayuntamiento en su sesión de la anterior semana acordó que el contrato de los obreros municipales quede reducido a 44 horas. También acordó que este acuerdo se comunique al Gobierno y demás Ayuntamientos de las capitales de España por si quieren secundar el acuerdo, pues es el primero de España que reduce la jornada.

En vista de diferentes comunicaciones de varios Colegios de España, se reunió en junta General extraordinaria el Colegio de Abogados para tratar sobre las recientes jubilaciones forzadas de los funcionarios judiciales, presidiéndola el decano, D. Miguel Rosselló Alemany. Se acordó, por gran mayoría de votos, pedir al Gobierno que sean derogadas las leyes de excepción que permiten separar del servicio a un funcionario del Estado.

Visitó al Presidente de la Diputación Provincial, señor Juliá, una Comisión del Cuerpo de Correos formado por los señores D. Ubaldo Lloret, Delegado Regional del Sindicato de Correos y D. Mateo Cladera, Delegado del Colegio de Huérfanos, que le ofrecieron sellos del Hogar Escuela de Huérfanos de Correos, cuyo producto ha de destinarse a sufragar los gastos de viaje a esta isla, de 10 huérfanos, en las fiestas de Navidad.

El Sr. Juliá les entregó un donativo para subvencionar dichos gastos.

También recibió la visita de dichos señores el señor Alcalde, quien, después de elogiar la hermosa obra que viene haciendo dicho cuerpo, les hizo entrega de una cantidad.

El celebrado pintor don Juan Fuster ha inaugurado una exposición de sus cuadros, inspirados en motivos de la isla de Cabrera, en el Salón de antigüedades de Margarita Mathen. El catálogo de las obras que expone es el siguiente:

Núm. 1. Gruta azul.—2. Codolá de L'Imperial.—3. Cueva de las Rosas.—4. Cabo Liebelx.—5. Costa Norte.—6. Un Chubsaco.—7. Viejo Castillo (Puesta de sol).—8. id. id. (pleno de sol).—9. id. id. (Amanecer).—10. id. id. (Mañana gris).—11. Cala Gandul.—12. Pinar.—13. Entrada a la gruta azul.—Notas.—Un retrato.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1.º de este mes correspondieron dos premios mayores a Palma: el «gordo», al número 8.017, despachado en la Administración de la plaza de Cort, y el tercero al número 80.333, despachado en la Administración de la calle del Sindicato.

También correspondió un cuarto premio. El número favorecido con el «gordo» fué despachado en dicha Administración en billetes sueltos, correspondiendo 10.089 pesetas a cada uno.

También en la Administración de la calle del Sindicato había sido despachado el número premiado, en billetes sueltos.

El sábado último llegó a esta ciudad el Canónigo M. I. Sr. D. Santiago Guallar, diputado por Zaragoza, quien ya por la noche del mismo día dió una conferencia en la «Unión de Derechas».

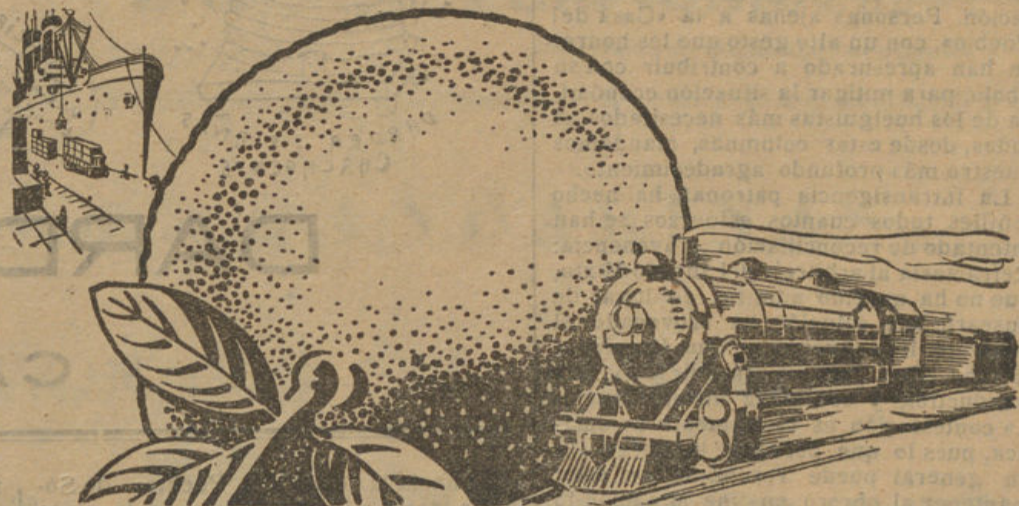
El domingo por la mañana, acompañado de varios directivos de la mencionada entidad, visitó los pueblos de Santa Margarita (donde almorzaron), Llubi e Inca, en todos los cuales fué obsequiado y dirigió breves, pero elocuentes, parlamentos a la numerosa concurrencia que con tal fin en cada una de dichas poblaciones se había congregado.

Regresaron después a Palma, donde en el local social de U. de D., dió la anunciada conferencia dedicada a los obreros, y al día siguiente, una, otra dedicada a las señoras.

El martes por la mañana, en el palacio de la Diputación se celebró una asamblea de Alcaldes de Mallorca e Ibiza, para tratar del Estatuto de dichas islas, no habiendo asistido los Alcaldes de los pueblos de la isla de Menorca, que también estaban convocados por el Presidente de la Diputación.

Después de intervenir varios oradores, se acordó redactar dos Estatutos, uno para Mallorca y otro para Ibiza, habiéndose nombrado una comisión encargada de redactarlo y después de unificar ambos Estatutos.

También se gestionará que la isla de Menorca forme parte del Estatuto. Se acordó dirigir telegramas al Presidente del Consejo y Presidente de la Generalidad de

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84

Cataluña, dando cuenta de la asamblea celebrada.

Entre los reunidos reinó mucha animación.

Manifestó el señor Gobernador a los periodistas que había recibido un telegrama del Alcalde de Esporlas manifestándole que el conflicto con motivo de la recogida de aceituna en los campos de aquel pueblo continuaba igual.

Algunos patronos han accedido a las demandas de los obreros, empleando en los trabajos de recolección de dicho fruto a 25 mujeres.

La tranquilidad no se ha alterado.

Dicen telegráficamente desde Madrid que los diputados a Cortes por Baleares señores Carreras y Jaume se han entrevistado con el ministro de Instrucción Pública y con el Director de Primera Enseñanza para tratar del problema escolar en Palma de Mallorca, sobre el que pronto se presentará a las Cortes un proyecto de ley para que se resuelva de la misma manera que se resolvió en Vizcaya.

El presupuesto es de 4.500.000 pesetas y se facilitará enseñanza a 10.350 alumnos: ahora solamente la reciben 1.750 niños.

Se vende en la Librería Marqués, S. Bartolomé, 17

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

ORANGES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice.

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

TOULON

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

“Casa del Pueblo,” de Sóller

A LA OPINIÓN

La huelga de los obreros del Ramo Textil sigue en pie; hemos entrado en la segunda semana de paro. Esperando la solución, que, según los trámites legales debe dar el Ministro, los compañeros y compañeras huelguistas están dando un ejemplo de intensa solidaridad y compañerismo. Moral y materialmente, todos los afiliados a la «Casa del Pueblo» hanse solidarizado con sus hermanos de explotación. Personas ajenas a la «Casa del Pueblo», con un alto gesto que les honra, se han apresurado a contribuir con su óbolo, para mitigar la situación económica de los huelguistas más necesitados. A todos, desde estas columnas, mandamos nuestro más profundo agradecimiento.

La intransigencia patronal ha hecho inútiles todos cuantos esfuerzos se han intentado de reconciliación y avenencia: Refractaria al arbitraje del Jurado Mixto, que no ha querido admitir, en lugar de buscarle una solución ha provocado el conflicto. Es conveniente que la opinión lo sepa. ¿Qué puede perseguir con esta irreductible y contumaz intransigencia? La contestación es ciertamente axiomática, pues lo que persigue la burguesía en general puede resumirse en esto: mantener al obrero en una situación lo más precaria posible, para que, agudizando hasta el máximo su esclavitud económica, se halle imposibilitado de subvenir a las más indispensables necesidades, y de este modo hacer de él un juguete valioso para sus fines inconfesables...

Se ha dicho de esta huelga que es extemporánea. ¿Acaso puede justificarse tiempo alguno los «jornales de hambre»? (los obreros mejor remunerados ganan cinco pesetas diarias; las mujeres oscilan entre 15 y 25 pesetas semanales; a esto hay que añadir que Sóller es el pueblo de Mallorca donde la vida está más cara, y seguramente también de los de la Península). Que los patronos se hallan en la imposibilidad de aumentar el jornal en lo más mínimo—háse dicho también—, pero este argumento por su inconsistencia no convence a nadie de los que sabemos la realidad: una revisión en la fortuna de los patronos textiles y de sus ingresos, parangonada con la de los obreros, ¡qué contraste tan oprobioso constituiría...! ¡No se diga, por favor, que el obrero «que no gana para comer» debe seguir así hasta encontrar la muerte por consunción, pues a esto equivalen los des-cargos que en favor de una clase patronal, que todos conocemos, puedan hacerse!

Pero la patronal de Sóller persigue, sin duda, con esta huelga otra finalidad: producir en la «Casa del Pueblo» una excisión entre sus afiliados; de aquí su posición irreductible, ¡ni un céntimo más—ha dicho—aumentará los «jornales de hambre» que disfrutan los esclavos de la fábrica! pues piensa que pérdida la huelga por los obreros se produciría entre ellos una depresión que tendría como consecuencia el apartamiento de la «Casa del Pueblo» de un importante sector de los mismos. Estos procedimientos, como los de las tristemente célebres y encubiertas campañas contra la «Casa del Pueblo» (sostenidas recientemente y que—dicho sea de paso—han producido en la opinión un reproche enérgico hacia los enemigos del proletariado, toda vez que cuando se les emplaza para que discutan y justifiquen sus afirmaciones, huyen a la desbandada dando la llamada por respuesta), lejos de debilitar el poder de la organización obrera adicta a la «Casa del Pueblo», la vigorizan. Pensando y esperando lo contrario, lo que hacen con esta actitud es un «reclamo» en pro de la «auténtica» organización proletaria de Sóller. ¡Continúen con estos procedimientos, muy propios de la «insensibilidad burguesa», y el letargo, que todavía entumece a muchos explotados, desaparecerá con mayor rapidez!

Queremos recoger la versión que circula por aquí, según la cual los patronos del Ramo Textil tienen reuniones, con alguna frecuencia, en la Rectoría y en el Centro obrero católico (alias, «Centro de Acción Obrera») de esta localidad. La noticia, de ser cierta, no nos sorprendería, pues sabemos muy bien, ya que no se han recatado en ocultarlo, que el elemento que más se ha distinguido por su «fobia» a las «Casas del Pueblo» ha sido precisamente el jesuitico. Las campañas a que antes nos hemos referido (por las cuales se ha llegado en su paroxismo de

PRODUCTOS DE LEVANTE

Naranjas, mandarinas, limones, vernas y demás frutas

CLASES



SUPERIORES

Telegramas: COLMENA

Teléfono 46

DARDER y PLANAS

San Cristóbal, N.º 18

CARCAGENTE

odio hacia la «Casa del Pueblo», de Sóller a tratar a los directivos de la clase obrera de «canallas explotadores», «elementos tenebrosos» y otros epítetos tan propios de gente ineducada) llevan impreso el sello que de un modo tan elocuente caracteriza al jesuitismo. Aquel anónimo «intransigente insultador», que para responder a sus injurias (de él son las frase entrecuilladas), optó por agazaparse en mutismo delictivo, es el tipo de jesuita intransigente, hipócrita y mendaz. (Véase para corroborar nuestras afirmaciones, los artículos aparecidos en los semanarios locales del 9 al 11 de Junio y del 5 al 26 Noviembre últimos, sobre todo el del cuatro de Junio aparecido en La Voz de Sóller).

Pero a todos los enemigos de la «Casa del Pueblo», manifestados unos y encubiertos los más, o sea jesuitas de sotana los primeros y de levita los últimos, ha sabido responder ya el proletariado sollerense desoyendo para siempre sus promesas, que nunca han cumplido, yendo satisfechos, con la confianza plena en el triunfo, a afiliarse en la «Casa del Pueblo», la que, capacitándolo moral y socialmente, contribuirá al advenimiento en un futuro próximo de esa Sociedad sin clases, libre de la explotación humana, es decir, de la República Social.

El sábado último, día 3 del corriente, dió su anunciada conferencia nuestro camarada Pedro Serra, sobre el tema «La Escuela Unica».

La sala de actos de la «Casa del Pueblo» se hallaba materialmente ocupada por compañeros y amigos, que deseosos de escuchar la voz del futuro Maestro Nacional, acudieron a este acto. Después de breves palabras de presentación del orador dichas por el compañero Presidente de la «Casa del Pueblo», empezó el camarada Serra su disertación, diciendo, que si bien no podía presentar callos en las manos (particularidad que le honraría mucho), se consideraba como obrero y como tal debía hablar.

Hace historia de las diferencias sociales aparecidas desde la más remota antigüedad, deduciendo en consecuencia que la causa de tantos privilegios irritantes, ha sido siempre el dinero. Los puestos directivos se han concedido en la mayoría de los casos, no a quien podría haber dado un rendimiento más eficaz por su capacitación y sentimientos liberales, sino al que gozaba del favor de los magnates; es decir, han sido los perjuicios de casta, el favoritismo, el dinero, los factores que se han tenido en cuenta para adjudicar los cargos de mayor representación y autoridad; en estas circunstancias lo que se ha producido es una verdadera y lamentable «selección al revés», dando como buenos, los individuos más defectuosos y tarados. Evitar todo esto, hacer que desaparezca ese légame de prejuicios, quitar la barrera que ha supuesto siempre para los desheredados el intentar conseguir los puestos directivos por muchas que fuesen sus predisposiciones y capacitación, he aquí el objeto de la Escuela Unica.

La Escuela Unica, sigue diciendo, es la ordenación del régimen escolar desde la escuela primaria hasta la Universidad. En ella serán seleccionados sólo los ni-

ños que por su capacidad y condiciones morales, se hagan acreedores a ocupar aquellos cargos superiores, que la Sociedad, como recompensa a sus aptitudes, les confiera. No será ya el hijo del rico del noble, del magnate, quien escalará los puestos de mayor autoridad; será el «niño» mejor capacitado, sin ninguno de esos torpes apelativos, que ya no existirán, quien acupará los cargos referidos. Procediendo así, no hacemos sino seguir el orden natural a que todo se halla sometido, es decir, ponemos en práctica la verdadera «selección natural», y por ende, la única racional y humana. «La Naturaleza—dice—, hace que los niños nazcan iguales «porque los mismos compartimentos tiene el vientre de la marquesa que el de la mujer de la calle. El hombre no debe, pues, bajo ningún pretexto, burlar la ley natural, y el dinero no debe, de ningún modo, comprar la educación».

Se refiere después al concepto que de la Escuela ha tenido la Monarquía, y dice que aquel régimen de oprobio y vergüenza sólo procuraba mantener al pueblo sumido en la ignorancia para de este modo poder subsistir con todos sus privilegios y arbitrariedades. Aliada con el jesuitismo y con todo poder reaccionario y antidemocrático, hizo del pueblo español, digno de mejor suerte, un pueblo analfabeto, inculto, cual correspondía a sus intereses inconfesables. Pero, he aquí que el pueblo llega a comprender la farsa, el engaño y explotación de que era víctima, y en un gesto magnífico, ejemplar por su carácter incruento, impone su voluntad, barriendo para siempre aquella institución vil y despótica.

La República, al querer implantar la Escuela Unica, no hará sino restituir al Pueblo un derecho inalienable, al que sólo regímenes oligárquicos pueden regateárselo.

Se extiende en consideraciones sobre el laicismo, diciendo que la Escuela laica tiene para el niño un respeto máximo; no es impositiva ni dogmática; capacita intelectual y moralmente al niño, para que éste cuando sea hombre y pueda discernir por su cuenta, elija aquella creencia que más de acuerdo esté con su forma de pensar, de sentir y de querer. Es de un alto valor ético, puesto que sin coacciones ni imposición alguna, saca del niño el hombre culto y moral de mañana.

La peroración de nuestro camarada Serra, interrumpida con aplausos durante su discurso, fué premiada al final con una cariñosa ovación.

El viernes, día 9 del corriente, a las ocho y media, disertará el joven Maestro Nacional D. Antonio Vicens, sobre el tema «Formación del mundo y su evolución geológica hasta la época actual».

El viernes día 16 del actual, a la misma hora, hablará sobre «La Escuela laica e instituciones complementarias de la misma», el competente Maestro Nacional, de esta localidad D. Cristóbal Barceló.

La J. A. de la «Casa del Pueblo».

AGENDA CULINARIA

Se vende al precio de 3'50 ptas.

En la Librería de J. Marqués Arbona

CUARENTA AÑOS ATRÁS

10 Diciembre de 1892

Da el SÓLLER, en su número correspondiente al día de hoy, una extensa información acerca de la muy sensible desgracia ocurrida en la zanja abierta en las inmediaciones de la finca Sa Polissona para el empalme del tubo destinado a la canalización del gas con el de salida de la fábrica, de la que resultaron víctimas los jóvenes operarios Bartolomé Palmer y Biera y su cuñado Jaime Balaguer y Balaguer, ambos vecinos del pueblo de Estalencchs. Ocasiónó este desgraciado accidente el derrumbamiento de una pared contigua a la zanja de referencia, bajo la cual quedaron sepultados dichos obreros, siendo extraídos sin pérdida de momento por los demás operarios cadáver el primero y con graves contusiones el segundo. Produjo esta gran desgracia general consternación y hondo sentimiento en el vecindario. Fué conducido el cadáver del infeliz Palmer al Cementerio, a cuyo acto asistió una concurrencia numerosísima, y al Hospital el herido, donde, ya un tanto aliviado, continuaba a la hora de entrar en prensa la edición del semanario. La sociedad «El Gas» abrió una suscripción para atender a las necesidades de la joven viuda y del único hijito del fenecido, que encabezaron los señores que componen su Junta Directiva, y que ya aquel mismo día ascendió a la suma de 185 pesetas.

La oración de Cuarenta-Horas que se ha celebrado en la iglesia parroquial en los días 7, 8 y 9 del corriente mes, dedicada a la Inmaculada Concepción ha sido muy solemne, sobre todo la Misa mayor del día de la Purísima en la que se cantó la bella partitura de Paccini por la orquesta de aficionados de este pueblo. Los actos todos estuvieron extraordinariamente concurridos.

Ha fallecido en Coamo (Puerto Rico) nuestro paisano D. Bartolomé Mayol y Orell, después de prolongadísima ausencia de este pueblo. Pero no por ser larga dicha ausencia entibió, según parece, su amor al pueblo que le vió nacer, y es buena prueba de ello las importantes cantidades que ha legado a personas queridas aquí residentes, sin dejar olvidados los pobres de la Casa-Hospicio ni la parroquia en que fué bautizado, habiendo dispuesto sea entregado a ésta 5.000 pesetas y otra cantidad igual al benéfico establecimiento.

Entre los pasajeros que llegaron el jueves último en el vapor «León de Oro» procedentes de Barcelona, figuraban nuestros estimados amigos D. Pedro Serra Cañellas, D. Andrés Oliver y Joy y el ingeniero D. José Ciervo Sinclair. Este último viene con algunos operarios catalanes con el exclusivo objeto de proceder al montaje del gasómetro, construcción de hornos y demás, cuyos trabajos empezarán ya un día de estos.

El Ayuntamiento ha elegido Primer Teniente de Alcalde a D. Pedro José Santandreu y Ferrá, que desempeñaba el cargo de Tercer Teniente; para éste a D. Nicolás Pons y Deyá, que desempeñaba el de Síndico Suplente, y para este cargo al concejal D. Jaime Rullán y Miró.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Biblioteca Popular Gratuita

Durante el mes de Noviembre la Biblioteca popular gratuita que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en Sóller ha prestado sus servicios a 859 lectores clasificados en la forma siguiente: 409 hombres, 80 mujeres y 370 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños, 279; Obras generales, 148; Filosofía, 4; Religión, 29; Ciencias sociales, 26; Filología, 7; Ciencias puras, 2; Ciencias aplicadas, 21; Bellas artes, 17; Literatura, 374; Historia y Geografía, 34.

En total han sido consultadas o estudiadas 941 obras.

Retiros Obreros

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

Bonificación reparto recargo herencias

D. José Oliver Solivellas, del patrono D. José Morell Colom.

Seguro de Maternidad

D^a. Margarita Ramis Arbona, del patrono Sies. Frontera y Puig.

Dicho beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los correspondientes documentos que a su debido tiempo les fueron entregados por la Caja de Pensiones.

Se vende

Almacén de frutos (en Francia) situado en una de las calles más céntricas de Avignon y más a propósito para esta clase de negocio.

Para informes dirigirse a D. Juan Moyá, 24 Rue des Fourbisseurs—Avignon (Vaucluse).

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Pelikan» y «Milan» de 11, 13 16 y 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17.

FRUITS—LEGUMES — PRIMEURS

Produits d'Espagne et du Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan.

NARANJAS-MANDARINAS

EXPORTADORES DE FRUTAS

Serra Hermanos

VILLARREAL

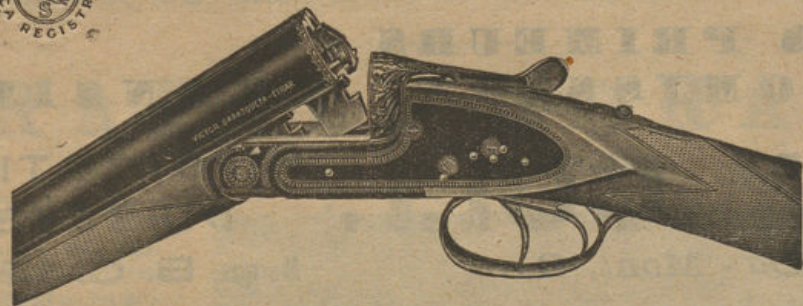
(Castellón - España)

Dirección telegráfica: **SERRA-VILLARREAL**

Teléfono { **DESPACHO 145**
ALMACÉN 146

Escopetas finas de Caza :-: Victor Sarasqueta, S. L.—Eibar

Premiada con el GRAN PREMIO en las exposiciones internacionales de Barcelona y Sevilla



Garantizada para toda clase de pólvoras y cargas

Lineas modernas perfectísimas

Venta exclusiva--ANTONIO CANALS - Alquilería del Conde, 19-Sóller

Pólvoras, cartuchos y demás accesorios

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS—PRIMERIZOS—LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Breaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, TOULON, CANNES et **NICE**

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Exportación de frutas

Especialidad en
Naranjas, mandarinas y limones

MIGUEL BERNAT S. L.

CARCAGENTE (Valencia)
(antes Almazora)

Gerente **RAMON COLOM**

Telegramas MIBERNAT

Teléfono nº 25

ESQUELAS FUNERAL

Gran surtido a precios módicos en

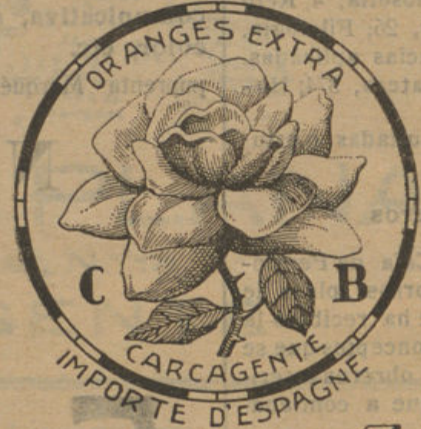
La Imprenta y Librería de J. MARQUES, San Bartolomé, 17 SÓLLER



EXPORTATION

Oranges mandarines

citrons



CASTAÑER

Y

BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono Nº 94.



FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelone

CASA COLL
CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Guía Gráfica de Mallorca

Se vende a 5 ptas. en la Librería Marqués-San Bartolomé, 17

Bloques Calendarios de Sta. Teresita

Se venden a 0'50 ptas. en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Obras de Salgari

a 1'25 ptas. tomo

Imprenta y Librería de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE
 Télégrammes: PACOMAS
 TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils
 29, Rue Banaudon
LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)
 Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —
 DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{ie}

M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —
 36-38 Cours Julien MARSEILLE
 Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.


TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA
 DE
RAFAEL MORA
 Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



Etablissements CAPARO & ESPANA
 Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000
 16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)
BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité
ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
 VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX
 Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196
 Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492
 R. C Bx.4365



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-
 Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 — FUNDADA EN 1880 —
 Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.
 TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
 Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro
CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCION — ASCENSOR
 Teléfono interurbano en todas las habitaciones

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos
 Toda clase de maquinaria industrial
 Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas
 Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena y reparaciones en general.

CALLE NOGUERÁ, 8-10—SOLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES
 EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIM URS et LÉGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER
 EXPÉDITEUR
 18-et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**
 Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE
 TÉLÉPHONE 3-01

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e INESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 { Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 { 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes-Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative
50 Rue du Hamel 47 Rue du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS

BARTHÉLEMY MIRÓ

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataró
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA Calle Industrias
(VALENCIA) PRAT DE LLOBREGAT
Téléphone 31 (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orles)
 { Téléphone 38
 { HENDAYE (Bass.-Pyrées)
 { Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT {	Cerbere
PORT-BOU 21 iut		Cette
SOLLER -		Port-Bou
VALENCIA 1291		VALENCIA
CETTE 3-37		
		Pyr. Orles. FRANCIA